

Le Nouvelliste
Samedi
8 janvier
2000

PLUS *magazine*



Le virage «intellectuel» de Chloé Sainte-Marie

François Houde

Dès la première plage de son nouveau CD «Je pleure, tu pleures», on se doute qu'il s'est passé quelque chose avec Chloé Sainte-Marie.

Sinon avec elle, à tout le moins avec sa carrière. Comment appeler le virage qu'elle a pris?

Si on se fie à ses propos, c'est un virage intellectuel. «Ça joue beaucoup à Radio-Canada», dit-elle pour illustrer la chose. Mais quand on baigne dans un environnement marqué par la forte présence de Gilles Carle, peuplé de créateurs brillants, de l'intelligentzia montréalaise ou même québécoise, il serait étonnant que ça ne se reflète pas quelque part.

Le CD en est l'illustration. Mais plus encore, les propos de la chanteuse / comédienne. Ou vice-versa. Elle si critiquée, raillée par une certaine critique a subi les tempêtes mais est toujours en selle. Elle en a tiré quelque chose. Elle aura toujours eu ce mérite de foncer et de faire ce dont elle avait envie. C'était le cas de son premier album, reflet sans grand intérêt (elle le confirme elle-même) des tendances du moment. Elle n'en a pas vraiment honte mais considère qu'il a bien mal vieilli et qu'il est le reflet de son manque de maturité. «Je me cherchais dans toutes sortes de tendances, mais je n'ai jamais trouvé un style qui me satisfasse pleinement. Je l'ai fait pour provoquer. C'était un peu de la dérision de ma part.»

Le virage, page P2

«Je pleure, tu pleures»:
le nouvel album
d'une chanteuse renouvelée

(Image-Média Mauricie: Patrick Beauchamp)

Graphisme: Louise Richard

pour fêter ses **40 ans**, **Sal** vous offre un **"RETOUR AUX SOUCHES"**

Samedi 22 janvier 20 h

SALLE J. ANTONIO-THOMPSON

BILLETTERIE TROIS-RIVIÈRES

Achats téléphoniques (819) **380-9797**

BILLETS EN VENTE

ARTS VISUELS

Jacques Rouillard brise la glace



(Photo ABS - Alain Berthiaume)

Le peintre latuquois Jacques Rouillard sera le premier à présenter une exposition de ses toiles à l'intérieur du Complexe culturel Félix-Leclerc à La Tuque.

Première exposition au nouveau Complexe culturel Félix-Leclerc de La Tuque

La Tuque

Le peintre latuquois Jacques Rouillard sera le premier à utiliser le Foyer du tout nouveau Complexe culturel Félix-Leclerc pour présenter sa nouvelle exposition qui comprendra une quinzaine de toiles inédites.

M. Rouillard a répondu à l'appel du conseil d'administration de la Corporation de développement des arts et de la culture de Ville La Tuque qui lui a demandé de briser la glace. Comme sa dernière exposition remonte au mois d'avril 1995, M. Rouillard a accepté de relever le défi. Depuis quelques mois, il a multiplié les heures de travail pour peindre de nouvelles toiles qu'il cache bien précieusement jusqu'au vernissage qui aura lieu le mardi 10 janvier à 19 h.

«Même mes élèves n'ont pas vu mes nouvelles toiles. J'aime cet aspect de nouveauté lorsque je fais une exposition. Le thème sera «Ma région,

la nature». Je m'attend à recevoir beaucoup de monde, car tous les membres de la corporation recevront une invitation et ils sont plus de 700. Mon exposition comprendra 41 pièces au total», confie M. Jacques Rouillard.

À la retraite depuis quelques années, cet ancien employé de la papetière a commencé à peindre à l'âge de 39 ans. M. Jacques Rouillard est autodidacte, car il n'a jamais suivi de formation pour peindre. Il a plutôt développé ses propres techniques. Amoureux de la nature et des animaux, il passe de longues heures en forêt à la recherche des images qui lui serviront d'inspiration. Il fait aussi beaucoup de recherches dans les livres et les revues.

«Un artiste s'inspire de ce qui l'entoure. À La Tuque, nous sommes entourés de forêt, de lacs et de rivières. Je me promène beaucoup avec mon appareil-photo. Il m'arrive de croiser des animaux pour mon plus grand plaisir, mais je ne suis pas un amateur de chasse. Je ne serais pas capable de leur faire du mal. Ma saison préférée est l'hiver. Les paysages vêtus de blanc sont magnifiques et le public aime beaucoup», confie le

peintre latuquois qui reçoit régulièrement des gens à son atelier où certaines de ses toiles sont exposées.

M. Rouillard utilise l'acrylique pour exprimer son talent. Il utilise aussi très peu de couleurs pour s'amuser à créer lui-même celles qu'il recherche. Il a actuellement une trentaine d'élèves à qui il offre des cours cinq soirs par semaine. Il enseigne la peinture aux adultes depuis maintenant dix ans.

«Sur mes 30 élèves, il y en a une vingtaine qui participent à des ateliers où ils peuvent faire ce qu'ils veulent. Certains choisissent le portrait alors que moi je n'en fais pas. J'essaie de leur apporter tout ce que je peux. Même s'ils font des choses que je n'ai jamais touchées, je réussis à les dépasser. Cela représente pour moi le défi de me surpasser», mentionne M. Jacques Rouillard qui a déjà exposé ses œuvres à Trois-Rivières, à Baie-du-Febvre et même à Montréal.

L'artiste en sera à son cinquième vernissage à La Tuque, lui qui s'est installé pour la première fois derrière un chevalet, pinceau en main, il y a 25 ans. Son exposition au Complexe culturel Félix-Leclerc se poursuivra jusqu'au 29 janvier. ●



Hélène Langlais



(Image-Média Mauricie: Patrick Beauchamp)

Le virage «intello» de Chloé Sainte-Marie

(Suite de la page P1)

Pour le second, le processus a été différent. «Je n'avais pas envie de faire ce que j'avais fait avec le premier», confie Chloé Sainte-Marie. «J'ai eu envie que ça passe par quelque chose qui soit important pour moi en tant qu'individu, non pas seulement en tant que chanteuse. La gestation a été très dure parce qu'elle a impliqué d'énormes remises en question de tout mon être. Ça a duré deux ans.»

Il y a eu des coups de cœur pour les textes. Ceux de Denise Boucher, Gaston Miron, De Gilles Carle, aussi. Évidemment, a-t-on envie de dire. Les textes en premier, donc.

Après, la musique. Épurée, simplifiée, aussi vraie que possible. Puis, les sessions d'enregistrement. Dans l'atmosphère privilégiée de son propre studio, c'est-à-dire dans l'appartement qu'elle partage avec Carle. Un milieu favorable à la mise à nu. Qui aurait éventuellement pu être une mise à mort de la critique, pas habituée à la tendresse à l'égard de la chanteuse. C'était un des risques à prendre. Chloé Sainte-Marie affirme qu'elle le sentait. C'est pourquoi elle a voulu se donner les conditions propres au sacrifice de sa personne. Ou de sa personnalité.

«J'ai abordé l'expérience comme si je me

jetais dans un précipice. Je savais que je devais le faire. C'est dur mais en même temps, c'est une excellente attitude pour créer. Je ne voulais pas jouer un personnage, je voulais que ce soit moi qui apparaisse sur l'album. J'ai choisi les textes en fonction de moi, de mes goûts à moi sans me soucier de savoir ce que les gens en penseraient. C'est mon cœur qui est exposé dans cet album.»

«J'ai beaucoup ressenti de ma jeunesse en créant l'album. Je viens d'une vieille famille baptiste très ancrée dans ses principes. Je voulais un son qui rappelle cette atmosphère-là.» On devine évidemment que c'est aussi là une façon de se libérer de cet héritage. L'assumer pour ne plus qu'il pèse inutilement.

«J'en ai gardé une certaine vulnérabilité», de poursuivre la chanteuse. «Ça n'a rien à voir avec ce que j'ai fait avant. C'est comme si l'album avait servi de pivot, de charnière après deux ans de questionnement et de remises en question. Je ne peux plus jouer comme je l'ai fait dans le passé. J'ai découvert toute la force qu'il y a dans l'instant de la création.»

D'un même souffle et avec, ma foi, une profonde conviction, elle indique qu'elle ne se sent aucun mérite d'avoir effectué une démarche comme celle-là. «C'est une question de survie. Tu ne décides pas dans ta tête que

tu vas faire quelque chose comme ça. Ça s'impose à toi. Ça devient une nécessité. Ça été un geste profondément égoïste de ma part. J'ai fait tout ça pour me sauver moi, d'abord et avant tout. Et c'est pour ça qu'on arrive à le faire, parce qu'on sent qu'on n'a pas le choix. La peur ne constitue plus le même obstacle.»

Libre

Le résultat de cette démarche, c'est non seulement un album éminemment personnel, à l'abri des modes fugaces, mais aussi une autre chanteuse. «Je me sens beaucoup plus forte depuis l'enregistrement», confie Sainte-Marie. «Je me sens plus libre. Parce que je ne suis plus contrainte par l'exigence de plaire aux autres et par les impératifs de la mode.»

Elle va plus loin. Beaucoup plus loin. «Je pourrais presque tout arrêter et ne jamais plus chanter. J'aurais alors l'impression de ne pas avoir fait ce métier pour rien.»

L'acte est d'autant plus gratifiant que les réactions ont été excellentes. Primo, les intellectuels, avec qui elle a les plus profondes affinités semblent apprécier. «J'ai été la première surprise des réactions. Les gens me disaient qu'ils avaient été profondément touchés par l'album. J'ai aussi eu de très bonnes critiques. Encore là, j'ai été très surprise.»

«Je savais que j'aimais l'album. Que je n'y

aurais rien changé. C'était ce que j'avais à dire au moment où je l'ai dit. Mais c'est tellement gratifiant quand on s'aperçoit que ce qu'on a exprimé a touché le cœur d'autres personnes. Ce sont des moments magiques. C'est le rêve! En même temps, c'est fascinant d'écouter ce que les gens en disent. Les émotions qu'ils perçoivent dans l'album et que je n'avais même pas soupçonné moi-même. Je découvre constamment de nouvelles choses. En plus, j'aime savoir qui a aimé l'album parce que d'aimer les mêmes choses, et souvent pour les mêmes raisons, ça crée une sorte de communion entre les gens.»

Un rêve qui prendra une autre forme éventuellement, celle du spectacle. «Je pense au spectacle mais je veux prendre mon temps, trouver la façon juste de rendre l'album en étant sur scène. Déjà, depuis que je pense à un spectacle, je n'écoute plus l'album de la même façon. C'est autre chose. Ça m'excite parce que je sais à quel point c'est formidable de créer sur une scène devant un public. Quand, en plus, tu es là avec des chansons que tu aimes profondément, qui te touchent au plus profond de ton être, c'est exceptionnel. Il me faut retrouver les sensations que j'ai connues à la création de l'album. Ce n'est pas toujours évident de revivre cette vulnérabilité-là. Je ne pourrai pas faire ce spectacle-là d'une autre façon. Tout est dans l'attitude.» ●

RENCONTRES

Les Respectables



(Image-Média Mauricie: Marie Duhaime)

Marie-Josée Montminy
Trois-Rivières

C'est lors d'une tournée aux Îles Saint-Pierre-et-Miquelon qu'a été semée dans l'esprit des quatre musiciens des Respectables l'idée de faire un disque en français.

«En tournée là-bas, on a rencontré un chansonnier avec qui on a trippé. Ça nous a permis de reprendre contact avec nos souches françaises, et ça nous a donné le goût de voir si on pouvait pousser plus loin cette découverte», explique Sébastien Plante, le chanteur des Respectables.

C'est donc le défi de créer un album en français qui a motivé le quatuor à revenir épouser leurs racines pour produire leur troisième album, après deux disques en anglais.

The Respectables qui avaient enregistré «No Dogs, No Bands» en 1993 et «Full Regalia» en 1996, ont donc changé l'article «The», devant leur nom, pour le remplacer par «Les», le temps de nous faire découvrir «S=Bonheur», paru en

septembre dernier.

«Ça nous prenait quelque chose de nouveau. C'était comme un challenge, de faire un bon album de rock and roll en français», raconte Sébastien. Mais déjà, l'an dernier, les Respectables avaient lancé «La java», une adaptation française d'une chanson originalement créée en anglais, disponible en bonus sur «Full Regalia». Et la réponse avait été bonne.

Pour ce qui est du nouvel album, le groupe a d'abord présenté en amuse-gueule «L'homme 7:00 Up», une pièce d'été, comme la décrit le chanteur. Puis, pendant que «L'homme 7:00 Up» s'emparaient des palmarès des radios l'été dernier, justement, et servait de trame sonore aux garden parties, Les Respectables étaient enfermés dans un studio à concocter «S=Bonheur».

«C'est l'album le plus original qu'on a réalisé jusqu'à maintenant. En français, on a été forcés à s'exprimer de façon plus introspective et personnelle», analyse le chanteur des Respectables.

Ça, c'est pour ce qui est des textes. Mais côté musical, la description de ce

que font les Respectables est moins évidente. Un fond de rock and roll, oui, mais avec des touches de reggae et de funk. On a déjà qualifié la musique du groupe de calypso-rock, et cette appellation colle bien au côté ensoleillé du produit Respectables.

«On essaie que ce qu'on écrit soit ensoleillé. C'est la rage de vivre, l'énergie et le voyage, qu'on véhicule. C'est comme une incantation de vibrations positives. On aime que notre musique soit vivante», décrit Sébastien Plante.

«Ce n'est pas un album stationnaire. On considère ce que ça va donner en spectacle», dit encore Sébastien. Et sur scène, les quatre musiciens savent dégager une belle énergie. Pascal Dufour à la guitare, Stéphane Dussault à la basse et Stéphane Beaudin à la batterie s'allient à Sébastien Plante pour offrir le mélange d'influences américaines et européennes qui caractérise la musique des Respectables.

Le groupe s'est promené un peu partout au Canada pour présenter son produit sur les planches. Même les villes de

New York et de Détroit se sont trouvées sur l'itinéraire des Respectables, qui ont peut-être donné quelque 900 spectacles depuis leurs débuts.

Lorsqu'on demande au chanteur du groupe si «S=Bonheur» est le point tournant d'une désormais carrière francophone, Sébastien répond qu'il ne voit pas comme une fermeture, mais bien comme une ouverture cette incursion dans la musique francophone. Après tout, même si le groupe a été formé à Toronto il y a huit ans, ses membres sont très Québécois!

En parlant d'ouverture, Sébastien ne laisse pas de côté l'exploration d'autres horizons linguistique, lui qui est particulièrement attiré par la culture latine. D'ailleurs, le refrain de leur succès «Amalgame» contient notamment quelques vers en espagnol.

«Pour l'avenir, on verra. On est bien ouverts, on n'a pas d'idées préconçues. On va continuer de mélanger différents inputs. Le but est de cheminer avec notre musique. Aimer notre musique et pouvoir voyager avec», conclut Sébastien. ●

La Bottine

Un reel planétaire pour terminer l'année



Souriante

Sherbrooke (PC)

L'ensemble La Bottine souriante, qui a amené le folklore québécois au rang des musiques du monde, s'est tapé des kilomètres de tournée comme jamais en 1999 et terminait d'ailleurs l'année en beauté puisqu'il était invité à fêter le Nouvel An à Édimbourg, en Écosse, à l'occasion du Edinburgh's Hogmanay Millennium.

La Bottine souriante a connu une grosse année. L'aveu vient de Yves Lambert même, chanteur principal, accordéoniste, harmoniciste et joueur de guimbarde, au sein de ce groupe formé en 1976 dans Lanaudière. Au cours des derniers mois, le groupe a en effet traversé six fois l'Atlantique pour se produire un peu partout en Europe, notamment au prestigieux festival WOMAD, en Angleterre.

Il vient également de remporter un trophée Félix, catégorie «album de l'année-folk», pour son dernier disque, «Xième», («Rock & Reel», en anglais), qui a du reste reçu d'élogieuses critiques en Angleterre, aux États-Unis et dans l'Ouest canadien, notamment.

«C'est le métier! Je suis un travailleur,

c'est ma philosophie. L'idée c'est de ne pas tomber malade, de rester en forme et d'avoir du plaisir! On n'est pas mécontents de la vie qu'on fait, mais en février on prend un «break» pour préparer le 11e album prévu pour l'automne prochain», explique Yves Lambert.

L'année 2000 s'annonce aussi très chargée pour le groupe, avec des concerts prévus aux États-Unis, ailleurs au Canada et un retour en Europe.

«Notre produit, on l'exporte, on est un groupe de renommée mondiale et il ne faut pas avoir peur de le dire», résume le musicien, lorsqu'on lui demande de situer La Bottine souriante sur la mappemonde musicale.

«On se situe dans le courant folk mondial, mais avec notre couleur à nous, issue de la tradition québécoise. Bien sûr, il y a un métissage musical, c'est la même chose autant en Scandinavie, en Espagne, qu'en Afrique, mais ce sont des produits différents selon les pays, les traditions», explique-t-il.

Double vie

Et chose étonnante, La Bottine souriante

mène une sorte de double vie musicale: au Québec, et beaucoup durant le temps des Fêtes, et ailleurs dans le monde en tant que groupe folk contemporain.

«Au Québec, il y a deux tendances: les gens viennent voir le show parce que ça bouge et se disent «à soir on a du fun». C'est le but de l'opération et on est des experts en ce domaine! Au niveau des influences plus modernes, c'est parfois plus dur à passer, mais on ne fait pas d'omelette sans casser d'œufs!» dit Lambert au sujet du travail du groupe, qui a incidemment signé dernièrement avec la multinationale EMI.

«À l'extérieur, la musique traditionnelle vit à l'année. Mais ici, c'est épouvantable comme on ne considère pas notre culture! Ok, c'est notre marché et le cliché du temps des Fêtes ça ne m'empêche pas de dormir, mais en tout cas ça dénote au niveau du patrimoine qu'on est porté vers des choses de l'extérieur!» s'exclame Yves Lambert, qui voit même un réflexe de colonisation dans le fait que les médias semblent s'intéresser à la musique traditionnelle seulement aux Fêtes.

L'oeuvre de la nature

Mais pour Yves Lambert et ses comparses de La Bottine souriante, la musique folklorique est non seulement quelque chose de collé au vécu des peuples, mais aussi une musique en évolution, qui peut intégrer à l'occasion le classique, le jazz, le latin, ou d'autres influences actuelles.

Et pour ce groupe formé en 1976, l'évolution s'est faite au gré des changements de personnel - Lambert est le seul membre de la formation originale - et des influences.

«Au niveau du traitement, on a changé énormément depuis 23 ans. Le changement s'est fait naturellement, sans rien de subi, avec l'arrivée de nouveaux musiciens et l'ajout de nouveaux instruments, comme les cuivres au début des années 90. Les voyages nous ont aussi influencés.

«Mais tout cela n'était pas calculé: La Bottine souriante c'est un collectif, il n'y a pas de leader qui décide, de sorte que la direction de fusion qui a été prise (au plan musical) aurait pu être plus traditionnelle. Mais l'inspiration est encore très traditionnelle veut, veut pas, c'est très présent!» dit le musicien. ●

TÉLÉVISION ET VIDÉO

Nos artistes à l'honneur

Danièle L. Gauthier
Presse Canadienne

Ce dimanche, 20h00, à Radio-Canada, Mme Adrienne Clarkson, gouverneur général du Canada, préside le gala des «Prix du gouverneur général pour les arts de la scène 1999», présenté depuis le Centre national des arts à Ottawa.

Dans le but de rendre hommage aux artistes d'ici qui se sont illustrés de façon remarquable, Veronica Tennant et Daniel Pilon animent cette soirée où de nombreuses personnalités telles que Rita Lafontaine, Michel Legrand, Jean-Louis Roux, Normand Brathwaite, Roger D. Landry, Sophie Lorain, Dominique Michel et Pierrette Robitaille remettront des récompenses à, entre autres, quatre des nôtres: la chanteuse Ginette Reno, la comédienne et metteur en scène Denise Filiatrault, le bariton Louis Quilico et le dramaturge Michel Tremblay.

De plus, à la partie variétés, nous retrouverons Ginette Reno, le pianiste et chanteur de jazz français Michel Legrand, Lara Fabian, Jesse Cook et plusieurs autres.

Dans la communauté des sourds

À «Jeux de société», l'animatrice Joane Prince nous propose un reportage consacré au monde des sourds, à leur culture et à leurs moyens de communications, lundi (10 janvier), 20h00, à Canal Vie.

La surdité concerne 10 pour cent de la population québécoise, à divers degrés. On affirme d'ailleurs que la surdité n'est pas un handicap mais un état. La plupart du temps, ces 50 000 personnes passent inaperçues jusqu'à ce qu'elles tentent de communiquer. On découvre donc qu'il existe une communauté de sourds, des valeurs et une langue bien spécifique, le L.S.Q., la langue signée québécoise qui s'apprend d'ailleurs très rapidement.

Puis, on comprend pourquoi certains optent pour l'intervention chirurgicale qui consiste en l'installation d'implants cochléaires qui permettent aux enfants d'entendre, comme c'est le cas pour Olivier et Rosalie, les enfants de René Simard et Marie-Josée Taillefer qui expliquent comment ils en sont venus à choisir cette option.

Les nouveaux millionnaires du millénaire

Ce dimanche, 19h30, à TVA, on remettra des prix totalisant 21 millions \$ dans le cadre du «MegaMillion \$ 2000», animé par Sophie Lorain, en direct du Théâtre Saint-Denis. Tous ces prix seront distribués à travers plusieurs numéros de variétés aux styles très variés, allant du swing à la sal-

sa, en passant par le néo-classique, devant une assistance de près de 2000 personnes.

Richard Desjardins avait déjà provoqué quelques remous avec son film «L'Erreur boréale», dénonçant les coupes à blanc, voilà que Clément Deschênes renchérit avec «La Cascapédia menacée» où il démontre les lourdes conséquences qu'entraînent ces coupes sauvages effectuées près de la Cascapédia, l'une des plus fabuleuses rivières à saumon au monde. A Télé-Québec, mercredi (12 janvier), 21h30.

Jean-Claude Coulbois a eu l'idée de donner la parole aux auteurs-metteurs en scène qui ont façonné la dramaturgie québécoise des 30 dernières années. En deux parties dont la première est présentée mercredi (12 janvier), 21h30 à TV5, on entend André Brassard, Robert Lepage, Michel Tremblay, Denise Boucher, René-Daniel Dubois et plusieurs autres qui racontent, avec émotion, les moments clés de l'histoire du théâtre d'auteurs au Québec.

À Radio-Canada

Charles Tisseyre, à «Découverte», ce dimanche, 18h30, présente une revue scientifique de l'année 1999 dans les domaines de la génétique, de la neurologie, de l'espace et de la technologie. En quatre parties, «Terre de passions», mettant en vedette Peter Strauss et Rachel Ward, raconte la destinée d'une famille rurale de l'Ohio,

dans les années 1860, après la guerre de Sécession.

À TVA

Toute la semaine, à 16h00, Claire Larmarche s'intéresse aux résolutions de l'an 2000 dont celle d'arrêter de fumer, adoptée par plusieurs, (mardi, 11 janvier), ou de perdre du poids (jeudi, 13 janvier).

Alors que certains doivent lutter contre l'obésité, d'autres risquent de mourir parce qu'elles refusent de s'alimenter. Tourné il y a une douzaine d'années, le propos du documentaire «La Peau et les os» demeure toujours aussi pertinent.

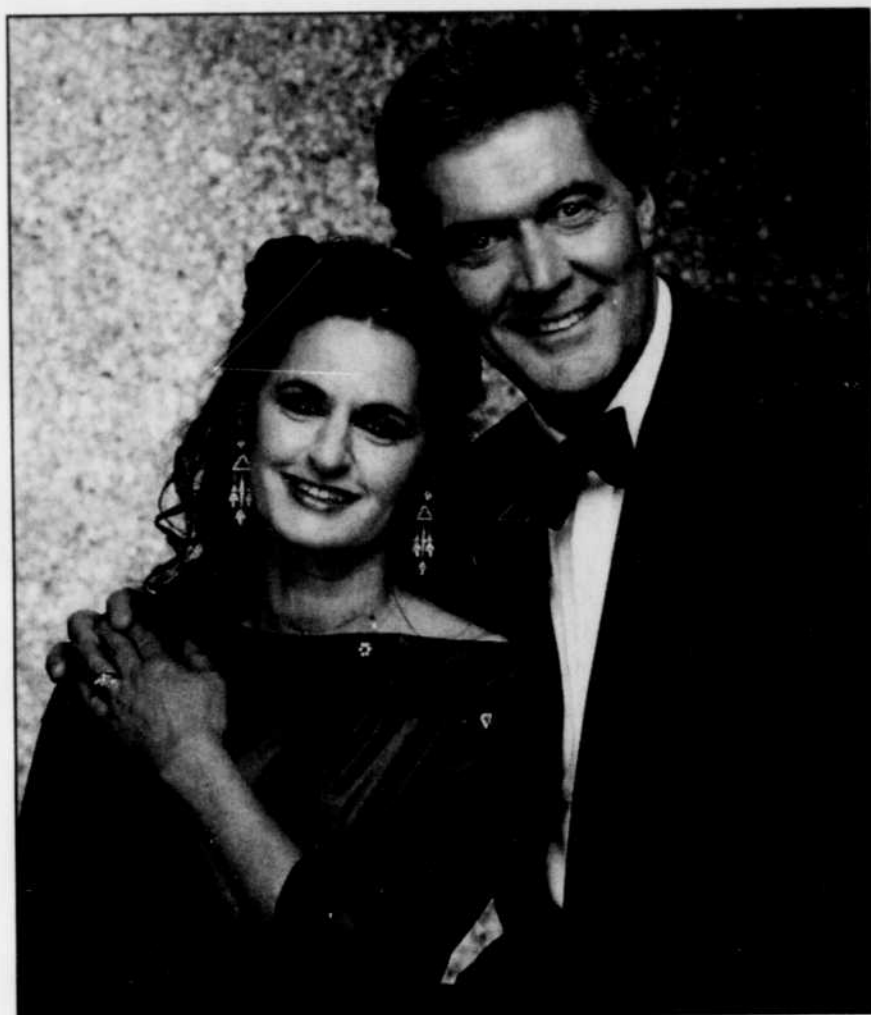
Lundi et mardi (10 et 11 janvier), 22h30, on remet sur le tapis les manifestations et les graves conséquences de l'anorexie et de la boulimie.

À Télé-Québec

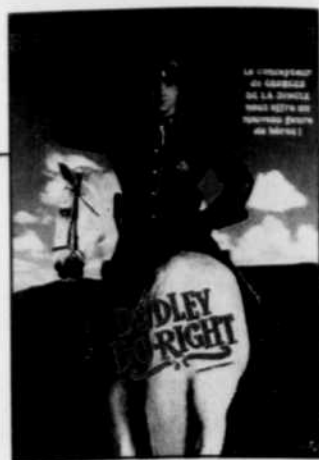
À «Ciel! Mon Pinard», le docteur Jean-Pierre Després, de l'Université Laval, explique les effets du sucre sur l'obésité. Ensuite, l'animateur propose des pâtes comme on les aime: Alfredo, carbonara, vongole, vendredi (14 janvier), 21h00.

À TV5

Avant d'entreprendre une nouvelle année, on nous invite à revoir les meilleurs moments de «Bouillon de culture», enregistrés à l'étranger, ce dimanche, 21h15. ●



Les deux animateurs du gala des Prix du gouverneur général pour les arts de la scène, Veronica Tennant et Daniel Pilon.



Le rêve de tout étudiant

«Attention Mme Tingle!»

François Houde

Mme Tingle, une enseignante d'une école secondaire américaine terrorise ses élèves. D'une rare cruauté, elle s'en prend même à Leigh Ann, une élève modèle qui n'a besoin que d'une note de A dans un travail pour obtenir une bourse, seule façon pour elle d'accéder à l'université compte tenu des faibles moyens financiers de sa famille. Devant l'inflexibilité de Mme Tingle qui lui donne un B, elle et deux amis kidnappent l'enseignante pour lui forcer la main. Ça devient une guerre d'usure entre les jeunes et l'indomptable Mme Tingle.

Malgré les prémisses, il s'agit bel et bien d'une comédie. Comme quoi, il faut le regarder au second degré, même si c'est loin d'être évident. Le personnage de Mme Tingle est nettement plus féroce que ce que la réalité dicterait. Elle est remarquablement interprétée par la Britannique Helen Mirren. Les adolescentes se débrouillent pas mal non plus, soit dit en passant. La trame a un bon rythme et ça se laisse assurément regarder sans gros temps mort. En autant qu'on ne prend pas le film trop au sérieux, c'est pas mal.

Américain 1999. Comédie de Kevin Williamson avec Helen Mirren, Katie Holmes et Barry Watson.

«Dudley Do-Right»

Un Canadien maladroit rêve depuis sa tendre enfance de devenir membre de la police montée. Devenu adulte, il a réalisé son rêve et affronte un compagnon d'enfance devenu un malfaiteur. Celui-ci possède toute la petite ville minière où ils résident et fait croire aux prospecteurs que la mine d'or désaffectée produit encore des pépites. Ainsi, il est celui qui profite le plus de la nouvelle prospérité de la ville ainsi créée.

Une comédie tout à fait absurde, dans la lignée de «Georges de la jungle» et réalisée par le même Hugh Wilson. Une folie naïve et puérile qui est réjouissante tant pour les enfants que les adultes. Ces derniers noteront la mise en scène éclatée et fort réussie, l'humour constant et tout le second degré derrière la réalisation du film. On sent que tous se sont follement amusés à faire le film. Si la naïveté et une certaine absurdité ne vous rebutent pas, il y a moyen de s'amuser. À voir en famille surtout si les enfants sont encore en bas âge.

Américain 1999. Comédie de Hugh Wilson avec Brendan Fraser, Sarah Jessica Parker et Alfred Molina.

Les suggestions sont faites à partir des films disponibles au Superclub Vidéotron. ●



Le FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA POÉSIE et les ÉCRITS DES FORGES, éditeur international de poésie, remercient LE NOUVELLISTE pour cet espace d'accueil à la poésie entre deux festivals.



Werner Lambersy

Né à Anvers le 16 novembre 1941 et vit à Paris. Depuis 1967, tant en Belgique, au Canada, qu'en France, il a remporté de nombreux prix et a publié une quarantaine d'ouvrages.

(1) Chaque fois c'est la même chose..., extrait p. 63 de L'horloge de Linné, Werner Lambersy, Éditions Phi (Luxembourg) et Écrits des Forges (Trois-Rivières), 1999, 88 pages, prix en librairie : 12 \$ + taxes.

DU RÉALISATEUR DU FILM «LE PRODIGE»

Le premier amour dure pour toujours.



À L'AFFICHE! Consultez le Guide-Horaire des Cinémas



À L'AFFICHE! Consultez le Guide-Horaire des Cinémas

CINÉMA

À l'affiche

Anna et le roi

■ Drame romantique. Dans les années 1860, une enseignante anglaise veuve est engagée pour éduquer les enfants du roi de Siam avec lequel elle noue une relation romantique.

La fin des temps

■ Drame fantastique. À la fin du millénaire, le Diable débarque à New York pour trouver une terrienne avec qui il engendrera l'Antéchrist. Celle-ci va chercher protection auprès d'un policier déprimé, Jericho Cane.

L'énigmatique M. Ripley

■ Drame. Au début du siècle, un jeune Américain, M. Ripley, est embauché pour séduire un jeune et riche playboy vivant en Italie pour le retourner à sa famille aux États-Unis. Avec le temps, M. Ripley devient de plus en plus comme l'homme qu'il doit venir chercher.

En quête d'une galaxie

■ Comédie. Des extra-terrestres, ayant intercepté les signaux d'une émission de science-fiction de la télé, débarquent sur Terre. On demande aux comédiens de la série de se faire passer pour leurs personnages devant les envahisseurs.

Les héros du dimanche

■ Drame sportif. Quand un jeune quart-arrière talentueux attire l'attention de la co-propriétaire d'une équipe professionnelle de football, son succès menace la carrière finissante d'un vétérán et de l'entraîneur qui l'a formé.

Histoire de jouets 2

■ Dessin animé. Andy part en colonie de vacances. Un collectionneur obsédé enlève Woody car c'est un jouet de collection. Les autres jouets se mobilisent pour libérer Woody et lui éviter de finir au musée.

L'homme bicentenaire

■ Comédie. Un androïde est acheté comme robot domestique. Rapidement, la famille Martin se rend compte qu'ils n'ont pas un robot ordinaire quand il commence à ressentir des émotions et une pensée créative.

L'homme sur la Lune

■ Comédie biographique. Ce film relate quelques-uns des numéros comiques d'Andy Kaufman, un humoriste américain des années '80, ainsi que sa vie personnelle, ses relations avec son gérant, ami et partenaire ainsi que sa petite amie.

Laura Cadieux... la suite

■ Comédie. Ses amies offrent à Laura Cadieux une croisière sur le fleuve pour son anniversaire. Mais comme son mari ne peut l'accompagner, c'est toute la bande de filles qui le remplace. Sur le bateau, c'est à savoir qui fera chavirer le cœur de qui.

La ligne verte

■ Drame. Dans les années '30, des gardes du quartier des condamnés à mort éprouvent un dilemme moral quand ils découvrent qu'un de leurs prisonniers, un meurtrier, a des pouvoirs de guérisseur.

La neige tombait sur les cèdres

■ Drame. En 1954, un journaliste vétérán de la Seconde Guerre mondiale est confronté à son passé quand il doit couvrir le procès pour meurtre d'un Américain d'origine japonaise marié à une femme qu'il a lui-même aimé.

Le petit Stuart

■ Comédie. Une héroïne et loyaliste souris nommée Stuart Little subit de drôles de mésaventures en recherchant son ami perdu, tout en vivant avec une famille humaine.

«L'énigmatique M. Ripley»

Le raffinement ne fait que masquer l'âme



Dans une station balnéaire de la côte italienne, Marge (Gwyneth Paltrow) apprend à connaître Tom Ripley (Matt Damon), le nouvel ami de son amant à elle.



L'action de «L'énigmatique M. Ripley» se transporte jusque dans les rues de Rome, plus faciles à découvrir en scooter comme le font Tom (Matt Damon) et Marge (Gwyneth Paltrow).

Une fois de plus, il doit faire appel à des interprètes capables de jouer cette dualité. Matt Damon s'avère assez surprenant à cet égard. Il a un don pour les personnages scabreux. Son Tom Ripley est systématiquement faux, du début à la fin. Perdu dans son désir de devenir ce qu'il a décidé d'être et sans contact avec sa véritable personnalité. On en vient à croire qu'il ne sait pas s'il en possède une, personnalité propre. Le jeu de Damon n'a pas la finesse de celui de Jude Law, mais justement, la confrontation exprime parfaitement la relation de maître à élève.

L'action qui fait avancer le film vient se superposer à ces relations personnelles. Elle en découle comme naturellement. Et c'est avec le même naturel que la trame se resserre tel un étau et que la tension monte. Ça se fait quasiment sans qu'on s'en aperçoive. L'intensité augmente à la façon d'un malaise qui naît doucement chez le spectateur pour rapidement devenir oppressant.

Il faut beaucoup de doigté pour créer cela. Minghella en a. Il a choisi un excellent sujet pour s'adonner à son passe-temps préféré. D'une histoire policière plutôt conventionnelle, il a fait un film raffiné et d'une complexe subtilité.

Peut-être gardez-vous le souvenir des paysages du «Patient anglais». Celles de «L'énigmatique M. Ripley» ne sont pas moins séduisantes. L'Italie du sud, la mer, les voiliers, le luxe suranné du milieu du siècle, tout ça est d'une grande beauté. C'est exploité avec raffinement.

Au point où l'intrigue policière passe au second plan. Est-ce une bonne ou une mauvaise chose? Ni l'un ni l'autre, sans doute. Une mauvaise pour le grand public qui aime les histoires serrées et spectaculaires et une bonne pour les amateurs de subtilités psychologiques sur grand écran. À vous de savoir dans quelle catégorie vous vous situez.



François Houde

Pour accompagner au piano une chanteuse dans une chic réception privée de Manhattan, Tom Ripley a dû emprunter un veston à un copain. Avec l'emblème de la très prestigieuse université de Princeton. Ce voyant, l'hôte de la réception, M. Greenleaf l'aborde en lui demandant s'il a connu son fils lors de son séjour à Princeton. Tom ne sait trop quoi dire. Il dit oui.

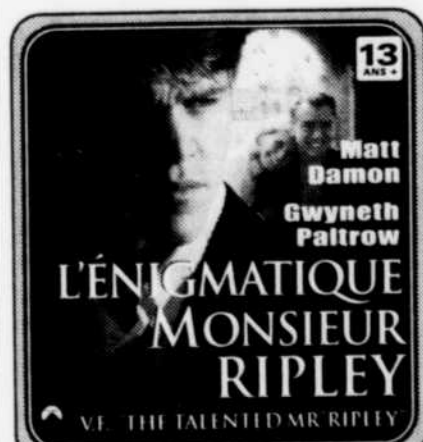
Au fil de la conversation ainsi entamée, M. Greenleaf propose à Ripley de lui payer un voyage en Italie pour que le jeune homme aille chercher le fils Greenleaf qui est en train de dilapider son éventuel héritage en se vautrant dans les coussins par trop moelleux de la dolce vita.

Tom se fait passer pour un vacancier. Lui, d'origine modeste, prend rapidement goût au subterfuge. Puis aux gens qu'il fréquente, Dickie Greenleaf (Jude Law), d'abord, puis sa compagne Marge (Gwyneth Paltrow). Mais surtout Dickie. Et tout ce qu'il représente. Tout ce dont Tom n'a pu que rêver dans sa vie et qu'il peut maintenant toucher grâce à Dickie. Qu'il peut maintenant être.

Il se laisse prendre au jeu. La passion s'empare de lui et la passion est parfois bien mauvaise conseillère. Elle entraîne le jeune homme dans les méandres de ses plus sombres avenues.

Ce qui est intéressant dans «L'énigmatique M. Ripley», c'est la dualité. Des êtres, des situations. Qui est quoi? Personne ne semble net dans ce monde de luxe. Enfin, pour ce qui est des hommes, disons, puisque les quelques femmes qui passent dans l'histoire sont plus faciles à déchiffrer que leurs contreparties masculines.

L'étude de caractères qui est au centre du film est fort intéressante. Et précieuse dans la mesure où elles sont rares dans le cinéma commercial américain. Anthony Minghella avait fait preuve d'un don particulier pour la chose dans son «Patient anglais», mettant en scène des personnages complexes et difficiles à cerner. Il y a assurément de cela dans son nouveau film.



CINÉMA DU CAP 3000

CAP-DE-LA-MADELEINE

CINÉMA FLEUR DE LYS

TROIS-RIVIÈRES

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINÉMAS

1012430

SALLE DE QUILLES T.R.O.

Du lundi au jeudi de 21 h 30 à 23 h 30

15 \$ * l'entrée

16 petites et 28 grosses

QUILLES INFORMATISÉES

Fermez les lumières, montez le volume et... pressez le bouton des effets spéciaux car c'est le

PARTY AU BOWLING

Tous les vendredis soir

CLAIR DE LUNE

de minuit à 2 h 30

25 \$ * l'entrée

Tous les samedis soir

CLAIR DE LUNE

de minuit à 2 h 30

Tous les dimanches matin

DEJEUNER ET QUILLES

(3 parties) 5,99 \$ *

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX TOUS LES JOURS

Renseignements: 374-4668

Rosette Durand, gérante

Reservez tôt!

*Toutes les taxes incluses

CINÉMA FLEUR DE LYS

CARREFOUR TROIS RIVIÈRES OUEST 375-3277

9 salles son numérique écrans courbes

REPRÉSENTATIONS AVANT 18H00

MARDI ET MERCREDI SOIR À PRIX RÉDUIT

SEMAINE DU 7 JANVIER AU 13 JANVIER

LA NEIGE TOMBAIT SUR LES CÈDRES (G)

Ven. Sam. Dim.: 12h30 - 15h30 - 18h30 - 21h30

Lun. au Jeu.: 18h30 - 21h30

L'ÉNIGMATIQUE M. RIPLEY (13+)

Ven. Sam. Dim.: 12h30 - 15h30 - 18h30 - 21h30

Lun. au Jeu.: 18h30 - 21h30

L'HOMME BICENTENAIRE (G)

Ven. Sam. Dim.: 12h30 - 15h30 - 18h30 - 21h30

Lun. au Jeu.: 18h30 - 21h30

LE PETIT STUART (G)

Ven. Sam. Dim.: 13h00 - 15h30 - 18h30 - 20h30

Lun. au Jeu.: 18h30 - 20h30

ANNA ET LE ROI (G)

Ven. Sam. Dim.: 12h30 - 15h30 - 18h30 - 21h30

Lun. au Jeu.: 18h30 - 21h30

LES HÉROS DU DIMANCHE (13+)

Ven. Sam. Dim.: 15h15 - 21h15

Lun. au Jeu.: 21h15

L'HOMME SUR LA LUNE (G Décon. aux jeunes enfants)

Ven. Sam. Dim.: 12h45 - 15h20 - 18h45 - 21h20

Lun. au Jeu.: 18h45 - 21h20

LAURA CADIEUX... LA SUITE (G)

Ven. Sam. Dim.: 13h00 - 19h00

Lun. au Jeu.: 19h00

LA LIGNE VERTE (13+)

Ven. Sam. Dim.: 14h00 - 19h30

Lun. au Jeu.: 19h30

HISTOIRE DE JOUETS 2 (G)

Ven. Sam. Dim.: 13h00 - 15h30 - 18h30 - 20h30

Lun. au Jeu.: 18h30 - 20h30

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA DU CAP

300, rue BARKOFF, CAP-DE-LA-MADELEINE

SON DIGITAL ET ÉCRANS COURBES

INFO-HORAIRE:

693-9899

SEMAINE DU 7 AU 13 JANVIER 2000

HISTOIRE DE JOUETS 2 (G) WALT DISNEY

SAM & DIM.: 11h15 - 13h30 - 15h30 - 17h15

VEN & LUN AU JEU.: 12h00 - 14h15

LAURA CADIEUX... LA SUITE (G) GINETTE RENO

SAM & DIM.: 2h00 - 4h00 - 7h00 - 8h45

VEN & LUN AU JEU.: 7h00 - 9h30

LA LIGNE VERTE (13+) TOM HANKS

SAM & DIM.: 1h30 - 4h00 - 7h00 - 8h45

VEN & LUN AU JEU.: 1h30 - 4h00 - 7h00 - 8h45

PETIT STUART (G) GEENA DAVIS

SAM & DIM.: 2h00 - 4h00 - 7h00 - 8h45

VEN & LUN AU JEU.: 7h00 - 9h30

L'HOMME BICENTENAIRE (G) R. WILLIAMS

SAM & DIM.: 1h30 - 4h00 - 7h00 - 9h30

VEN & LUN AU JEU.: 7h00 - 9h30

EN QUÊTE D'UNE GALAXIE (G) TIM ALLEN

TOUS LES SOIRS 9h30

L'ÉNIGMATIQUE M. RIPLEY (13+) MATT DAMON

SAM & DIM.: 1h15 - 4h00 - 6h45 - 9h30

VEN & LUN AU JEU.: 6h45 - 9h30

LES HÉROS DU DIMANCHE (13+) AL PACINO

SAM & DIM.: 1h15 - 5h00 - 8h15

VEN & LUN AU JEU.: 8h15

MARDI & MERCREDI

(avant 18h00)

sauf jours fériés

5,50 \$

1012429

VEN. SAM. COUCHE-TARD - EN APRES-MIDI - MAR. MERC. SOIR

5,50\$

LES CINÉMAS BIERMANS 539-8899

1553 Boulevard Biermans, Shawinigan

Visitez notre site internet: <http://www.cinema.ca>

HORAIRE DU 7 JANVIER AU 13 JANVIER | COUCHE-TARD SAM. DIM. À 5.50\$

Bonjour, je m'appelle Andy et voici ma pub. JIM CARREY L'HOMME SUR LA LUNE Ven. au Lun.: 12h30 - 15h30 - 19h00 - 21h30 Mar. Mer. Jeu.: 19h00 - 21h30	ROBIN WILLIAMS L'HOMME BICENTENAIRE V. F. DE L'INTERNET La quête de 200 ans d'un héros (du temps de devenir un héros) Ven. au Lun.: 10h00 - 12h30 - 15h30 - 18h30 - 21h30 Mar. Mer. Jeu.: 18h30 - 21h30	CHOW YUN FAT JOEY FOSTER ANNA ET LE ROI Ven. au Lun.: 12h30 - 15h30 - 18h30 - 21h30 Mar. Mer. Jeu.: 18h30 - 21h30	GINETTE RENO et Pierrette Robitaille dans Laura Cadieux... la suite Un film de Denise Filiatrault produit par Denise Robert et Daniel Louis Ven. au Lun.: 12h30	TOM HANKS LIGNE VERTE (Version française de The Green Mile) De réalisateur d'À l'ombre de Staveland Ven. au Lun.: 11h15 - 14h45 - 18h30 - 22h00 Mar. Mer. Jeu.: 18h30 - 22h00
La famille Little vient de s'agrandir DU CO-RÉALISATEUR DE «LE ROI LION» PETIT STUART V. F. DE «STUART, LITTLE» Ven. au Lun.: 10h00 - 12h30 - 14h40 - 16h50 - 19h00 - 21h15 Mar. Mer. Jeu.: 19h00 - 21h15	MATT DAMON, GWYNETH PALTROW JUDE LAW L'ÉNIGMATIQUE M. RIPLEY Ven. au Lun.: 12h30 - 15h30 - 18h30 - 21h30 Mar. Mer. Jeu.: 18h30 - 21h30	AL PACINO DENNIS QUAY CAMERON DIAZ LES HÉROS DU DIMANCHE v. f. Any given sunday Ven. au Lun.: 14h45 - 18h30 - 22h00 Mar. Mer. Jeu.: 18h30 - 22h00		

LIVRES

Dieu fait encore partie de la vie des Québécois, sauf que...

Lucia Ferretti publie
«Brève histoire de l'Église catholique au Québec»

Michel Cloutier
Trois-Rivières

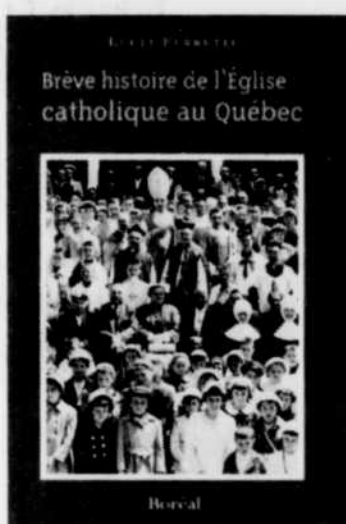
Dans sa Brève histoire de l'Église catholique au Québec, Lucia Ferretti en arrive à la conclusion que «Dieu, au tournant du millénaire, fait encore partie de la vie des Québécois. Mais l'Église n'est plus en mesure d'offrir cette diversité dans l'unité qui lui donnait presque le monopole de la médiation avec le sacré. Bref, non seulement l'Église du XIXe siècle a-t-elle continué à mourir mais, au fond, même celle qui avait commencé à naître de Vatican II.»

Historienne et professeur à l'Université du Québec à Trois-Rivières, l'auteure s'appuie sur une longue consultation des archives et sur les travaux d'historiens qui ont scruté la question depuis une vingtaine d'années, afin d'être le plus à jour possible et poser les problèmes d'une manière plus contemporaine.

«Dans cette démarche, j'ai voulu également écrire un ouvrage accessible à tous», dit-elle. Dressant un fil conducteur, l'historienne a d'abord replacé l'expérience de l'Église québécoise dans une dimension internationale comparative. Dans un deuxième temps, il fallait montrer comment l'Église a été une institution très liée à la nation canadienne-française, au moins jusqu'aux années 1960 à l'époque de la Révolution tranquille.

L'ouvrage en démontre l'évolution. Il devient un livre de référence.

Également spécialiste en histoire socio-religieuse, Mme Ferretti rappelle que les Canadiens-français, ayant été les premiers catholiques au pays, ont organisé l'Église. L'arrivée des Irlandais et des autres ethnies au



cours du XIXe siècle, vient modifier l'avenir. En 1901, les francophones forment 75% des catholiques au Canada. Par son ancienneté, l'Église canadienne-française ambitionne d'être une bonne partie de l'Église canadienne. Mais surgissent les rivalités avec les catholiques Irlandais, soutenus par le pouvoir de Rome. Résultat: l'influence et le pouvoir de l'Église du Canada français sont cantonnés dans la province de Québec.

Ailleurs, au Canada, l'Église irlandaise domine. Dans une perspec-



(Image-Média Mauricie: Patrick Beauchamp)

Lucia Ferretti

tive exclusivement québécoise, l'Église catholique apparaît comme une institution dominante de la société québécoise pendant une bonne partie du XIXe siècle, jusqu'à la moitié du XXe siècle. Par contre, en se plaçant dans une perspective canadienne, on voit que l'Église du Canada français est la partie dominée de l'Église canadienne. Certainement à partir des années 1870 jusqu'en 1914. Les évêques Irlandais sont soutenus par la Curie romaine qui endosse la vision d'une Amérique du Nord (États-Unis et Canada) catholique, mais catholique anglophone.

Or, dans les années 30, les oeuvres de l'Église canadienne à l'étranger sont uniquement canadiennes-françaises, sous l'impulsion, notamment, de la Société des missions étrangères. Le Québec se place dans les tous premiers rangs mondiaux pour le soutien aux oeuvres pontificales.

À la veille de la Première Guerre mondiale, enchaîne Mme Ferretti, l'Église des Canadiens-français, amoindrie dans le reste du Canada, apparaît véritablement au Québec comme une Église nationale.

En 1910, durant le congrès eucharistique de Montréal, l'évêque anglophone Bourne ose inviter les Canadiens-français à renoncer à leur langue pour le plus grand avenir du catholicisme au Canada. Pourtant,

les catholiques canadiens-anglais ne représentant que 20 % de tous les catholiques du pays. La riposte est venue sur-le-champ du charismatique Henri Bourassa: «La langue française est aussi gardienne de la foi», a-t-il lancé.

Dans son ouvrage, Mme Ferretti note que la paroisse aura été l'ainée des institutions canadiennes. Et que le Québec reste une société d'héritage catholique. Dès l'émergence d'un noyau d'une trentaine de familles, par exemple, on veut à tout prix sa paroisse et son curé «dont la présence marque symboliquement leur victoire sur la nature sauvage et l'isolement.»

Au sujet du curé Labelle, l'auteure explique qu'il voulait rendre le Canada à nouveau français «en soudant les unes aux autres par le nord de l'Ontario, comme en un chapelet, les communautés françaises égrenées depuis l'Outaouais jusqu'au-delà du Manitoba. Comme il s'agissait d'un encerclement du Canada anglais, d'un désir de «conquérir nos conquérants» selon ses mots, le curé Labelle s'est heurté notamment à l'appareil fédéral qui s'est mis à bloquer les tentatives d'organiser une immigration en provenance des pays francophones, tout en décourageant l'installation des Canadiens-français dans l'Ouest.

Concernant le fougueux Louis-François Laflèche, l'historienne rappelle que l'évêque de Trois-Rivières, «n'a pas craint d'intervenir dans les élections pour faire battre le Parti libéral, ni d'exiger que l'épiscopat exerce un droit de regard sur la législation civile.» Intraitable sur les principes, Laflèche «subit l'épreuve d'assister au démembrement de son diocèse et à l'érection du diocèse rival de Nicolet, pris à même la partie la plus prospère et la plus prometteuse de son territoire: Léon XIII veut faire savoir à l'évêque qu'il ne tolère pas ses incursions en politique partisane.»

Au chapitre de l'apogée et du déclin de l'Église nationale, Mme Ferretti relate qu'à partir de 1954, en créant l'impôt provincial sur le revenu, Duplessis a multiplié ses interventions. Il se plaît à dire que les évêques mangent dans sa main. «C'est le cas de presque tous, qui, en échange de ses générosités, accordent une caution trop visible au régime: dans le diocèse d'Amos, Mgr Desmarais passe littéralement pour un organisateur de l'Union nationale. Ce n'est guère le cas du cardinal Léger.»

«Brève histoire de l'Église catholique au Québec», essai de Lucia Ferretti, éditions du Boréal.



L'abondance dans la simplicité

Louise Plante
Trois-Rivières

Bon, un autre livre de pensées lénifiantes vous direz-vous en feuilletant du bout des doigts le très à la mode «L'abondance dans la simplicité» de Sarah Ban Breathnach. Lénifiantes, peut-être, mais sûrement pas insignifiantes. Quatre millions de lectrices américaines ne peuvent toutes se tromper quand même.

Arrivé sur le marché francophone depuis quelques mois, ce livre, qui propose 366 inspirations quotidiennes, connaît déjà un certain succès ici aussi, au point que les grandes surfaces le proposent sur leurs tablettes.

Bien sûr, la première réaction sera d'offrir ce type d'ouvrage à des femmes «sans aucun doute plus à même de l'apprécier» mais bien des hommes pris dans la tourmente quotidienne auraient intérêt à y jeter un petit coup d'oeil. Contrairement aux autres bouquins du genre, on sent que «L'abondance dans la simplicité», n'a pas été écrit en coup de vent.

Le but de son auteure est de vous entraîner plus avant dans une quête d'authenticité, soutenue par six principes spirituels: la gratitude, la simplicité, l'ordre, l'harmonie, la beauté et la joie.

«Cet ouvrage, écrit Sarah Ban Breathnach, m'a permis de voir le sacré dans l'événement banal, le mystique dans le mondain, de participer pleinement au sacrement de l'instant présent. J'ai fait une découverte inattendue: tout peut devenir une occasion de réflexion, de révélation et de fusion. Ce livre m'a appris à faire des miracles avec rien, à transmuter le vil métal en or, et m'a amenée aussi à comprendre qu'une vie authentique est la plus personnelle des pratiques spirituelles. Ma vie quotidienne est devenue ma prière.»

Bon, ce n'est pas pour moi, diront bien des gens agacés par le côté préchi-prêcha de ce discours. Mais, encore une fois, n'allez pas trop vite, ouvrez ce livre, feuillotez-le avant de prendre une décision. Son véritable but est d'ouvrir les gens aux joies simples du quotidien, au sentiment d'abondance qu'elles font naître et à en célébrer toute la grâce. Oui la grâce. Franchement, qui peut refuser un tel programme? «L'abondance dans la simplicité» est le livre de chevet que bien des gens devraient poser sur leur table de nuit en cette première année de l'an 2000. ●

«L'abondance dans la simplicité, la gratitude au fil des jours», Sarah Ban Breathnach, Éditions du Roseau, 749 pages.

LA SANTÉ PAR LE TAI CHI ?
TAI CHI TAOÏSTE

AUJOURD'HUI 13 h 30
DÉMONSTRATION ET INSCRIPTION
378-0932
1675, rue Royale, Trois-Rivières
(face à Jean Coutu)

pour fêter ses **40 ans**,
sol vous offre un
"RETOUR AUX SOUCHES"

Samedi 22 janvier 20 h

SALLE J. ANTONIO-THOMPSON

Achats téléphoniques (819) 380-9797
BILLET EN VENTE

POUR TOUTE FEMME, DE TOUT ÂGE, DE TOUTE TAILLE

Baladi!
DANSE ORIENTALE MILLÉNAIRE

Depuis 23 ans, Claudia vous invite à renouer avec votre féminité, votre charme, votre sensualité. Relaxez en libérant votre corps et ses rythmes essentiels / exprimez votre cœur par l'éveil de l'intuition et de l'imaginaire.

Disponibilité pour cours privés et semi-privés
Techniques de base I et II
Techniques de perfectionnement : Voile, Sagates et Canne

Coût: 95\$ / 10 heures (tx. incluses) + 5\$ de frais d'inscription
Spectacles offerts pour anniversaires de naissance, de mariage, retraits, etc. Soirées spectacles du temps des Fêtes.

PAVILLON ST-ARNAUD
Début des cours : le lundi 17 janvier 2000
Techniques de perfectionnement : 18 h
Techniques de base I et II : 19 h
Informations et inscriptions : 374-2422 ou (450) 742-6217

LA PICARLÈNE
Début des cours : le jeudi 20 janvier 2000
Techniques de base I et II : 18 h 30
Techniques de perfectionnement : 19 h 30
Informations et inscriptions : 379-1076 ou (450) 742-6217

DISQUES

Methods Of Mayhem

Tommy Lee inspiré à sa sortie de prison

On ne sait pas si le temps qu'aura passé Tommy Lee en prison pour avoir battu sa femme l'aura suffisamment fait réfléchir pour qu'il ne frappe plus sa voluptueuse Pamela. Mais au moins, ce temps derrière les barreaux aura stimulé la créativité de l'ex-batteur de Motley Crue, qui vient de présenter son nouveau projet, *Methods Of Mayhem*.



Marie-Josée Montminy

Methods Of Mayhem, c'est l'association de Tommy Lee et du rapper TiLo (Tim Murray). Et le résultat de cette collaboration est très bon. Un beau mélange de hip hop, de funk, de techno et d'un peu de métal, dans la même famille que Rage Against The Machine et Limp Biskit.

D'ailleurs, TiLo et Monsieur Tauto se sont adjoint les services de Snoop Doggy Dogg, Crystal Method, U-God (Wu-Tang Clan), Fred Durst (Limp Biskit) et Kid Rock, entre autres, ce qui donne un aperçu du son *Methods Of Mayhem*.

Plusieurs pièces ont été composées par Lee en prison, dont «Metamorphosis», assez poétique par rapport aux paroles plutôt vulgaires de «Get Naked» et «Proposition Fuck You».

On peut saluer la créativité dans le matériel de *Methods Of Mayhem*. D'abord, côté diversité des pièces, on peut donner une excellente note. Il est toujours plaisant d'entendre un disque pour la première fois sans avoir l'impression d'entendre la même tune 10 fois. Chaque chanson a sa saveur et chaque saveur est bonne, autant le techno-métal de «Crash» que le hip hop de «Naked».

Et on dit techno-métal et hip hop, mais ce qu'il y a de bien avec *Methods Of Mayhem*, c'est que le duo a su ne pas appliquer telles quelles les recettes de genre. Pas de rap pur, pas de métal pur. Seulement des nuances, des mélanges. Bravo.

Enfin, soulignons la recherche dans la composition. Les mélodies sont bonnes et la construction des pièces ne sent pas la facilité.

Une belle découverte. (MCA)

Sheryl Crow

Sheryl Crow vient de lancer un album en concert. Mais la particularité de ce «Sheryl Crow And Friends Live From Central Park» est, justement, la partie «and friends» du disque.

Les amis de Sheryl sont Stevie Nicks (sur «Gold Dust Woman»), Chrissie Hynde (sur «If It Makes You Happy»), Keith Richards (sur «Happy»), Sarah McLachlan (sur «The Difficult Time») et Eric Clapton («sur «White Room»).

À part ça, Sheryl interprète seule ses succès «Everyday Is A Winding Road», «My Favorite Mistake», «Leaving Las Vegas», «A Change Will Do You Good» et «All I Wanna Do», entre autres.

Au moins, Sheryl a eu la décence de ne pas reproduire son outrage au classique de Guns N' Roses «Sweet Child O Mine» (mon avis, ici...), qu'elle avait tenté pour le bien du film «Drôle de père». S'cuse, mais tu mets pas du violon dans «Sweet Child O Mine».

Fermons la parenthèse pour mentionner que l'album de Sheryl est bon, en autant qu'un album live avec ses imperfections techniques, ses applaudissements et cris puisse être bon. Faut aimer ça. Mais en résumé, pour un album en concert, celui de Sheryl Crow vaut la peine. (A&M)

Queen +

Encore de la collaboration, ici, mais *post mortem*. «Queen + Greatest Hits III», présente des chansons de Queen exclusivement, mais aussi des collaborations avec Elton John («The Show Must Go On»), David Bowie («Under Pressure»), Montserrat Caballé («Barcelona»), et George Michael («Somebody To Love»).

Cet album paraît huit ans après le «Greatest Hits II», et huit ans, aussi, après la mort de Freddy Mercury.

Plusieurs chansons datent d'après la mort de Mercury, du moins les versions que l'on retrouve sur l'album. «The Show Must Go On», avec Elton John, a été enregistrée en 1997 au Théâtre national de Chaillot, à Paris, tandis que «Under Pressure», datant de 1981, a été remixée spécialement pour l'album.

D'autres chansons proviennent de projets solo des membres de Queen («Too Much Love Will Kill You» et «Driven By You», de Brian May, par exemple). Finalement, notons que l'album contient aussi le succès «Another One Bites The Dust», sur lequel Wyclef Jean y met du sien. La version de «The Great Pretender», des Platters, par Freddie Mercury, fait également partie de l'album.

Un commentaire? Moi, je n'aime pas Queen. Mais je suppose que les fans ne négligeront pas d'ajouter cet autre album du groupe à leur collection. (Hollywood)

Counting Crows

Un troisième album pour les

Counting Crows, qui, en 1998, avaient eu ce que j'appelle la prétention de lancer un album-double live après seulement deux albums originaux.

Donc, après «August And Everything After» et «Recovering The Sattellites», (sans compter le «Across A Wire: Live In New York», qui présentait deux fois certaines tunes, probablement faute de matériel pour faire un album-double live...), après tout cela, donc, les Crows reviennent avec «This Desert Life», qui n'apporte pas grand chose de nouveau.

Toujours le même style folk alternatif tranquille, de la part des auteurs de «Mr. Jones», «Hangaround», le premier extrait de l'album, traduit bien l'essence de la nouvelle production du groupe.

Dans leur genre, les Counting Crows se débrouillent très bien. Mais il faut aimer le genre. Moi, c'est la voix pleurnicharde du chanteur qui m'agace. Je dois par contre avouer que des pièces comme «All My Friends» et «Colorblind» s'écoulent très bien, la première pour sa mélodie, la seconde pour son bel accompagnement au piano. (Geffen) ●



Atelier d'art et de bricolage

- Enseignement personnalisé
- Groupe de 5 personnes (maximum)
- Familiarisation avec la technique, la couleur, la composition, la perspective, les ombres et la lumière...

PROGRAMMATION HIVER 2000

Adultes :

- PEINTURE À L'HUILE
- AQUARELLE
- DESSIN
- CALLIGRAPHIE
- COULEUR

Jeunes (9 à 12 ans) :

- PEINTURE
- BANDE DESSINÉE



Martine Juneau

BACC en enseignement des Arts plastiques

Expérience de plusieurs années en enseignement des arts

1670, rue Champlain, Trois-Rivières (819) 379-0258
DÉBUT DES COURS : semaine du 17 janvier 2000

INDE

entre tradition et modernité
avec l'explorateur BERNARD TUBEUF

LES GRANDS EXPLORATEURS
L'AVENTURE PAR L'IMAGE
une présentation de VISA Odyssee Desjardins

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON
374, RUE DES FORGES

SAMEDI 15 JANVIER
14 h 30 - 18 h - 20 h 30

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT :
380-9797

Visitez notre site! www.lesgrandsexplorateurs.com

SALLE Anaïs-Allard-Rousseau

La fabuleuse ferme d'Hector

Le dimanche 9 janvier à 14h00
Une présentation des Sages Fous
Série spectacle-famille

Billets: 5\$ (pour tous)

Indonésie et ses îles du paradis

Le vendredi 14 janvier à 20h00
Projection de diapositives et conférence
Une présentation de Splendeurs du monde

Billets: 8\$

Danséchange (danse)

Le lundi 17 janvier à 20h00
Les Bancs d'essai internationaux
Réseau européen de diffusion d'échanges culturels

Billets: 10\$

Événement ARTS EXCELLENCE

Le jeudi 20 janvier à 20h00
Une présentation du Conseil de la culture et des communications du Coeur du Québec et de la Corporation de développement culturel de Trois-Rivières

Billets: 7\$

Concours de musique du Québec et du Canada (Concert bénéfice)

Le samedi 22 janvier à 20h00

Les nouveautés de l'ONF

Les 25, 26 janvier, 1^{er} et 2 février à 19h30
Programmation variée
Entrée libre!

Spectacle en deux parties

(danse) avec Lina Cruz,
danseuse/choregraphe
Le vendredi 28 janvier à 20h00
Billets: 40\$

À la maison en janvier

DE LA maison culture DE TROIS-RIVIÈRES
1425, Place de l'Hôtel-de-Ville

ACHATS TÉLÉPHONIQUES
(819) 380-9797
BILLET EN VENTE
Du lundi au samedi de 11h00 à 18h00
et à la porte de la Maison de la culture le soir de la représentation.

FOYER DE LA SALLE J.-Antonio-Thompson

Christian Morissette

Mardi 25 janvier à 20h00
Découvrez cet auteur-compositeur-interprète dans le cadre intimiste du foyer.

Billets: 5\$

CENTRE D'EXPOSITION Raymond-Lasnier

Du 14 janvier au 13 février

Salle Raymond-Lasnier et Salle Découverte

Estampes récentes des 24 membres de l'Association Presse Papier

BIBLIOTHÈQUE Gatién-Lapointe

SECTEUR DES JEUNES (372-4616)

Heure du conte : Plumeneige

3-4 ans : Mardi 25 janvier à 10h15 et 14h00
5-6 ans : Dimanche 30 janvier à 14h00

SECTEUR DES ADULTES (372-4615)

Internet à la portée de tous

Un monde à découvrir : pour les non-initiés
Le lundi 31 janvier à 13h30

La recherche d'information : Copernic et autres moteurs de recherche
Le lundi 31 janvier à 19h30

Ateliers de création littéraire

Animés par Yvette Hélie, les mercredis à 13h00
du 26 janvier au 5 avril.
Coût de l'inscription (sur place le 26 janvier) : 50 \$

YOGA

[faireduYOGA]
c'est aller vers un mieux-être physique et mental, source d'équilibre et d'épanouissement.

10 semaines
coût 75\$

17 jan. au 24 mars
tél: 691-2246

VINYOGA
centre de yoga
diplômée C.Y. Stages post-formation Europe.

professeur
Hélène Rivard

JEUX et multimédia

Toujours maître du ciel virtuel

Microsoft Flight Simulator 2000

Recconnu depuis près de 20 ans comme la référence en matière de simulateur de vol civil, *Flight Simulator* fait face, depuis peu, à de la nouvelle compétition avec la sortie de *Flight Unlimited III* et, surtout, de *Fly!*. La version 2000 du logiciel de Microsoft était donc attendue avec impatience par les amateurs, gâtés par les prouesses graphiques des deux nouveaux venus, mais échaudés par leurs exigences matérielles élevées.



Serge L'Heureux

Flight Simulator 2000 a ravi et déçu ces fidèles amateurs, qui lui consacrent des dizaines de sites sur Internet. Plus joli que son prédécesseur grâce à un nouveau moteur graphique 16 bits qui peut afficher des milliers de couleurs, il est aussi plus lent (voir « La question du frame rate », ci-dessous). Plus ambitieux que *Fly!*, avec ses 20 000 aéroports partout dans le monde, il doit céder le pas à son concurrent pour la présentation des tableaux de bord, et ne parvient pas au réalisme graphique de *Flight Unlimited III* qui couvre, il est vrai, une région bien moins étendue. Néanmoins, les ingénieurs de Microsoft ont, dans l'ensemble, choisi les bons compromis, et ont doté la version 2000 d'atouts suffisants pour lui permettre de préserver sa domination sur le ciel virtuel.

Pour la première fois, *Flight Simulator 2000* est offert en deux versions : standard et professionnelle. Cette dernière s'adresse aux passionnés à qui elle offre, moyennant 30 \$ de plus, deux avions supplémentaires, le King Air 350 et le Mooney Bravo, six villes additionnelles en haute résolution (Boston, Seattle, Washington, Berlin, Tokyo et Rome), qui s'ajoutent aux six de la version standard, deux tableaux de bord pour le vol IFR, des éditeurs pour le modèle de vol et les tableaux de bord, un manuel plus complet et quelques autres gâteries. Les mordus voudront opter pour cette version, d'autant plus que les propriétaires d'une version antérieure de *Flight Simulator*, ou même de *Combat Flight Simulator*, ont droit à un rabais de 30 \$ qui compense pour la différence de prix entre les deux versions.



Les simulateurs de vol

Le supersonique Concorde, qui survole ici la ville de Londres, est l'avion vedette de la nouvelle édition de *Flight Simulator*.

Même en version standard, FS 2000 se distingue par la variété de son parc aéronautique. On y retrouve en effet tous les avions de la version précédente, et deux nouveautés : le Boeing 777-300 et surtout le Concorde. C'est aussi le seul simulateur civil qui permet de piloter un hélicoptère, un biplan et un avion conçu pour l'acrobatie aérienne, mais pas d'hydravion,

comme dans *Flight Unlimited III*. Par contre, on trouve sur Internet des centaines d'avions supplémentaires de tous les genres, dont certains sont conçus avec un souci du détail rivalisant, et même dépassant, celui des avions fournis par Microsoft.

Les tableaux de bord de tous les appareils ont été revus, et incorporent désormais le GPS, mais ils restent quand même limités, surtout quand on les compare à ceux de *Fly!*, vraiment exceptionnels. Une fois de plus, on trouve de plus beaux tableaux de bord sur Internet. Les

modèles de vol de certains appareils, quant à eux, ont été validés par les constructeurs.

Lors de la sortie de *Flight Simulator 98*, Microsoft avait été fortement critiquée pour l'absence d'un manuel d'instructions. Cette fois, on a droit, dans la version professionnelle, à un ouvrage de plus de 300 pages, dont une centaine sont consacrées à un cours de pilotage en quinze leçons abordant tous les sujets, des manœuvres de base aux commandes du Cessna jusqu'à un atterrissage aux instruments à bord du Boeing

737-400. Par contre, il faudra quand même se référer à l'aide en ligne pour approfondir certains aspects de la simulation. On note aussi que les cartes de navigation imprimées ont disparu; elles ont été remplacées par quelques cartes aéronautiques de la compagnie Jeppesen, reproduites de façon peu lisible à la fin du manuel.

En vol, *Flight Simulator 2000* ne cesse d'étonner. Les paysages en 3D sont vraiment superbes, et recèlent de nombreuses surprises, comme les phares des voitures qui sillonnent les autoroutes urbaines la nuit; d'ailleurs, les effets d'éclairage nocturnes ont été améliorés. Les phénomènes météorologiques sont reproduits avec soin, contrairement aux versions précédentes.

Comme dans *Fly!*, on peut importer des données météo (METAR) à partir du site de Microsoft et les incorporer en temps réel dans le simulateur. Par contre, les services de l'ATC sont toujours inexistant; seul l'ATIS est disponible pour certains grands aéroports.

Microsoft a pris soin d'assurer la comptabilité avec les produits extérieurs dans ce domaine, mais l'adoption d'un nouveau moteur graphique a entraîné certaines incompatibilités avec les scènes existantes, notamment Québec 5.2 du groupe « Les pilotes virtuels du Québec ». Il faudra attendre la sortie prochaine des outils de développement promis par Microsoft pour que les auteurs adaptent leurs scènes pour *Flight Simulator 2000*.

D'ici là, cette nouvelle version renferme suffisamment de nouveautés pour tenir les amateurs occupés pendant des semaines, voire des mois. En misant sur la variété et la polyvalence de son simulateur, Microsoft a réussi à renouveler la technologie vieillissante de *Flight Simulator*. Mais pour combien de temps encore? ●

La question du «frame rate»

Trois-Rivières (SLH)

Dès sa sortie, *Flight Simulator 2000* a provoqué un vif mécontentement chez les amateurs, notamment ceux qui fréquentent le groupe de discussion alt.aviation.simulators sur Internet, où on lui reproche son taux d'affichage (le « frame rate » en anglais... et en France) trop saccadé. De l'avis de la plupart des spécialistes, un Pentium III 500 MHz équipé d'une bonne carte 3D et de 128 Mo de RAM n'est pas suffisant pour faire tourner ce simulateur à pleine résolution, ce que ne nie pas totalement Microsoft.

En termes fort gracieux, on explique que FS 2000 est conçu pour « évoluer avec la technologie ». Autrement dit, ses fonctions sont trop avancées pour les machines existantes, et il faudra attendre une ou deux années avant de l'exploiter pleinement! Si certains crient à la supercherie et accusent Microsoft de tous les maux, d'autres font remarquer que *Flight Simulator 98* et, avant lui, *Flight Simulator 95* avaient suscité exactement les mêmes remarques, et que plus personne ne s'en plaint aujourd'hui. Il faut aussi reconnaître que l'intérêt des participants à ces groupes de discussion frise parfois la fanatisme, et que plusieurs y vont de jugements péremptoirs

alimentés par une ignorance crasse.

Mais il faut dire aussi que Microsoft a provoqué la controverse en spécifiant des prérequis minimums tout à fait ridicules pour ce jeu: un Pentium 166, ça ne fait pas sérieux. Ça frise même la fausse représentation! La vérité, c'est que *Flight Simulator 2000* est une simulation exigeante, à la fine pointe de la technologie à tous les niveaux. Et que seul un ordinateur du même calibre saura en tirer le maximum. On peut certes le faire tourner sur une machine de milieu de gamme (comme mon pathétique Pentium II 266, par exemple), mais à la condition de désactiver plusieurs des options graphiques qui font la beauté de cette nouvelle version, et d'être prêt à tolérer un taux d'affichage marginal (environ 20 images par secondes); on estime généralement qu'un taux de 30 images par seconde est nécessaire pour préserver la fluidité dans toutes les étapes du vol, surtout lors des atterrissages.

En effet, un affichage plus lent se traduit aussi par un retard dans la mise à jour des données de vol sur les instruments, ce qui pourrait avoir des conséquences catastrophiques lors de l'atterrissage. Faire atterrir le Concorde en ILS sur un Pentium II, oubliez ça... en attendant d'acheter un Pentium 1000 MHz! ●

GENRE: simulateur de vol - FORMAT: Windows 95 / 98 / NT. ÉDITEUR: Microsoft - CONFIGURATION MINIMUM: Pentium II, 32 Mo de RAM, lecteur CD-ROM 4x, 500 Mo d'espace libre sur le disque dur. - RECOMMANDÉ: Pentium III 500 MHz, 64 Mo de RAM, carte 3D. - PATCH: oui - LANGUE: jeu et manuel en français (version anglaise essayée) - MULTIJOUEURS: oui.



Entre le plus bas réglage visuel (ci-dessus) et le plus élevé, la différence est dramatique, comme le montrent ces deux images de la ville de Chicago.



★★★★★

Graphisme: ★★★★★

Jouabilité: ★★★★★

Son: ★★★★★

Longévité: ★★★★★

Sites intéressants sur Internet:

<http://www.microsoft.com/games>

<http://www.simvol.org>

<http://www.aysim.com>

<http://www.flightsim.com>

À gagner

UNE

VENTE DU MILLION

MONITEUR 17" INCLUS

SEANIX 466 Mhz

1699⁹⁵

1 MOIS GRATUIT À INTERNET

ORDINATEUR SEANIX

- Processeur Celeron 466 Intel
- Disque rigide 13 GIGA
- 64 megs mémoire vive • CD 48X
- Clavier français et souris • Modem 56k V90
- Carte vidéo 8 megs

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

2200 boul. des Récollets Trois-Rivières (819) 373-1111

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Programme de paiements par mensualités: ne payez que les taxes de crédit. Le taux d'intérêt est de 13,5%. Exemple: pour un montant de 500\$, les frais d'intérêts seront de 73,32\$ (24 mois) pour une obligation du consommateur de 573,32\$.

Le Nouvelliste
Samedi
8 janvier
2000

PLUS détente

La Martinique



Des kilomètres de randonnée à pied !

C' Lucie Côté
La Presse
est à pied qu'il faut visiter la Martinique. Lentement, au rythme qui convient le mieux à cette île magnifique.

À pied, on sait vite qu'il y a là beaucoup plus que les clichés, longues étendues de sable blanc, cocotiers et mer turquoise.

En fait, l'île aux Fleurs, Madinina, comme l'ont nommée ses premiers habitants, les Indiens caraïbes, réserve au randonneur une variété vraiment étonnante de paysages pour une si petite étendue de 80 km sur 30 km.

Partir en randonnée dans ce pays de contrastes, situé entre l'océan Atlantique et la mer des Caraïbes, au cœur des Petites Antilles, c'est se lancer à la découverte de sa flore et de sa faune, s'initier à son histoire et à sa culture.

C'est entrer chaque jour dans un décor différent, pour chaque fois être enchanté par la végétation, qui va du rabougré au luxuriant, des cactus et des agaves du semi-désert aux arbres démesurés, aux bambous et aux lianes de la forêt tropicale humide, en passant par la forêt sèche, la savane et la mangrove.

Quelle que soit la trace choisie (on appelle ainsi les sentiers), les distances sont suffisam-

ment faibles pour revenir chaque soir, sans problème, au même hôtel. Et les excursions, suffisamment courtes pour profiter d'une baignade bien méritée en fin de journée, faire honneur au rhum et goûter les spécialités locales comme les accras et la chiquetaille de morue ou le boudin créole, en pensant à sa randonnée du lendemain.

On voudra d'abord aller dans le Nord faire la montagne Pelée, point culminant de la Martinique avec ses 1397 mètres, dont le massif couvre un huitième de la superficie de l'île, soit 120 km².

Ce n'est pas une randonnée si terrible, les pitons du Carbet sont pires. Mais le volcan est incontournable. Toujours actif, comme en témoignent les sources chaudes, il rappelle à tout moment la catastrophe de 1902, l'éruption qui, en deux minutes, a anéanti la ville de Saint-Pierre, surnommée le petit Paris des Antilles, et tué ses 30 000 habitants, épargnant un prisonnier, Cyparis, protégé par son cachot.

Par beau temps, la vue grandiose qui s'offre au sommet récompense les efforts de l'ascension.

Au cours d'une balade plus reposante, au canal de Beauregard (auss appelé canal des Esclaves), entre le Carbet et Fonds-Saint-Denis, le promeneur marchera par moments le

long d'un précipice, perché sur l'étroite bordure d'un canal d'irrigation construit par des esclaves au XVIII^e siècle, pour alimenter les distilleries de rhum des environs, dont l'une a donné son nom au canal.

Sur la côte atlantique, à la réserve naturelle de la Caravelle, condensé de l'histoire géologique de la Martinique, le paysage est une surprise constante. Le sentier, qui fait le tour de la presqu'île, s'avance au bord de falaises escarpées, descend sur des plages de gros galets, s'enfonce dans la forêt tropicale, passe à côté de la mangrove, cette forêt, lacustre ou marine, qui occupe 1800 hectares, soit 1,5 % de la superficie de la Martinique.

On peut aussi, à l'autre extrémité de l'île, près de Sainte-Anne, suivre la trace des Caps et longer tranquillement le littoral, accompagné par le bruit des vagues, en humant la mer pendant toute son excursion et en admirant les plus belles plages du Sud.

Dans ce paysage de mornes, il faut escalader la montagne du Vauclin, point culminant du sud, en suivant son chemin de croix, haut lieu du pèlerinage du Vendredi saint. Au sommet, à 504 m, on peut voir toute la côte atlantique.

Des kilomètres, page P10

MORIN

Livres - Café
Magazines - Papeterie fine

Lundi au samedi
de 8 h à 22 h,
Dimanche de 10 h à 22 h

4000, boul. des Forges
Trois-Rivières

Plaza de la Mauricie
Shawinigan

Palmarès Les meilleures ventes de la semaine

1. PETIT LAROUSSE 2000
Larousse
2. 100 ANS D'ACTUALITÉ 1900-2000
La Presse
3. LE GUIDE DU VIN
Michel Phaneuf / Éd. Homme
4. ANNE STILLMAN : LE PROCÈS
Louise Lacoursière / Libre Expression
5. AUTOBIOGRAPHIE D'UN AMOUR
Alexandre Jardin / Gallimard
6. LE GUIDE DE L'AUTO 2000
Denis Duquette - Marc Lachapelle / Éd. Homme
7. L'ART DU BONHEUR
Dalai - Lama / Laffont
8. LES ÉMOIS D'UN MARCHAND DE CAFÉ
Yves Beauchemin / Québec Amérique
9. Pinardises
Daniel Pinard / Boréal
10. LE GUIDE OFFICIEL DES POKEMON
Maria Barbo / Scholastic

Promotion de la semaine

100 ANS DE PHOTO Ord. : 49 95 \$
Édition
Atlas Solde **44⁹⁵ \$**

Le choix du libraire Louise Vigneault

L'ART DU BONHEUR
Sa Sainteté LE DALAI-LAMA et
Howard Cutler, Robert Laffont.

Activités à venir

Lancement du livre de Hélène Guy «AMOURS AU NOIR» Éd. XYZ. Le jeudi 13 janvier de 17 h à 19 h.

La rencontre sera animée par Patricia Powers.

VOYAGES

Des kilomètres de randonnée à pied!

(Suite de la page P9)

■ Les jours de (trop) grande chaleur sont parfaits pour une délicieuse excursion dans le Nord aux gorges de la Falaise, à Ajoupa-Bouillon, qui permet de se rafraîchir en remontant une étroite rivière de bassin en bassin, entre deux hautes parois vertes, jusqu'à une cascade qu'on abandonne à regret.

Enfin, les jours de repos peuvent être consacrés à la visite du jardin de Balata, du parc des Florales, du sentier des Ombrages, aux promenades en forêt (Montravail, Coeur-Bouilli), etc. On s'y familiarisera avec la végétation du pays, qui compte 1700 espèces de fleurs, balisier, alaman-da, hibiscus, anthurium, bougainvillée; avec les arbres fruitiers, bananier, manguier, goyavier, papayer; les palmiers de toute sorte, glouglou, arbre du Voyageur, bakoua; les (200) fougères.

La randonnée pédestre est une activité bien établie en Martinique, depuis une vingtaine d'années déjà. Mais le tourisme vert est en ce moment en pleine expansion. C'est donc plus que jamais le moment d'en profiter. Des efforts sont faits pour préserver et mettre en valeur cette nature si riche, ce qui ne peut que réjouir le randonneur curieux, avide de s'élancer sur de nouveaux sentiers. Il en existe 31, balisés par l'Office national des forêts.

Il fait toujours chaud en Martinique, où le climat est tempéré par l'alizé, ce vent qui souffle en permanence de l'est. La randonnée peut s'y pratiquer toute l'année, mais de préférence pendant le carême, la période sèche, entre janvier et mai, qui est aussi la haute saison touristique.

Pendant l'hivernage, la saison humide, qui s'étend de juin à décembre, les précipitations sont fréquentes, et rendent parfois les sentiers dangereux ou impraticables. En tout temps, il vaut mieux consulter la météo le matin d'une randonnée, téléphoner (au Bureau de la randonnée, à l'Office de tourisme, au syndicat d'initiative local) pour se renseigner sur le temps et l'état des sentiers.

La pluie, beaucoup plus abondante dans le Nord (8 et même 10 mm de précipitations par année) peut empêcher le randonneur de se mesurer à la montagne Pelée.

Il faut alors prévoir une autre sortie, par exemple dans la presqu'île de la Caravelle, plutôt aride même si elle est située dans le Nord. Ou alors dans le Sud, sec - il n'y tombe que 600 mm de pluie par an - et presque toujours ensoleillé. ■



La montagne Pelée est le point culminant de la Martinique. Lorsque le brouillard se dissipe, la vue, au sommet, est prodigieuse.

Sur la montagne de feu

Au sommet de Pelée: une vue prodigieuse

Lucie Côté
La Presse

Il est impensable de faire de la randonnée en Martinique sans gravir la montagne Pelée. Comment, de toute façon, résister au plaisir d'aller se percher sur le plus haut sommet de l'île?

De loin, le massif très accidenté se présente comme une grande masse vert sombre, au faite presque continuellement perdu dans les nuages ou le brouillard. Mais pour découvrir cette beauté sauvage, à la fois exubérante et tourmentée, il faut y aller, se donner un peu de peine pour une excursion de cinq ou six heures.

La ponce qui roule sous les pas, les blocs de roche éruptive qu'il faut escalader, la végétation particulière, tout rappelle que la montagne de feu, comme l'appelaient les Caraïbes, est un volcan.

Son passé, meurtrier, est encore récent.

Le 8 mai 1902, la montagne Pelée fait éruption. En quelques minutes, la ville de Saint-Pierre est engloutie par une nuée ardente, qui dévale les flancs du volcan à 500 km/h et tue 30 000 personnes. Quatre mois plus tard, une seconde éruption détruit Morne-Rouge et fait 1500 victimes supplémentaires.

La montagne Pelée est le seul des nombreux volcans de l'île toujours en activité. Ses éruptions ont profondément modifié le paysage. Le point culminant actuel de la montagne, formé en 1929, est appelé le Chinois à cause de sa forme de chapeau conique, et c'est le but de notre randonnée, en ce jour gris.

Notre petit groupe, qui comprend, outre le guide René Dersion et Marc Martial, fidèle au poste, un Français et ses deux filles adolescentes, se met en marche à une allure folle, à cause des escaliers, installés récemment, qui facilitent le début de la randonnée. Plus haut dans le sentier, en direction de l'Aileron, l'accès

le plus direct, mais tortueux et raviné, le rythme ralentira. La végétation, qui ne cesse de se métamorphoser, marque le changement d'altitude.

Vertigineuse apparition

René Dersion s'amuse à décrire en détail la vue masquée par le brouillard très dense. On ne voit évidemment pas le sommet de la montagne et plus tard, une des deux adolescentes avouera que c'était mieux ainsi, qu'elle aurait été découragée par la distance à parcourir.

Puis, passé le plateau des Palmistes, une pluie torrentielle, qui s'abat juste avant que l'on atteigne le deuxième refuge, manque de mettre fin à la randonnée, ce qui aurait été vraiment dommage.

Mais la pluie cesse et l'on entreprend, trempés, frissonnants, le tour de la caldeira, en forme de fer à cheval. Une caldeira (chaudière, en portugais) n'est pas vraiment un cratère,

précise le guide. C'est une grande dépression, formée par l'effondrement de la partie supérieure du cône après une éruption.

La vue est vertigineuse. On se penche avec précaution pour plonger le regard au fond du cratère, tellement paisible en apparence avec son tapis de végétation vert tendre.

Après la halte du déjeuner à l'abri météo, et après avoir monté le sommet de 1902, le groupe s'ébranle vers le Chinois.

Là, à 1397 mètres d'altitude, au sommet de la Martinique, d'un coup, la vue se dégage. Stupéfiant. On voit Morne-Rouge tout petit, mais surtout du bleu: la baie de Saint-Pierre et la mer des Caraïbes et, au loin, Sainte-Lucie.

Il reste encore la descente, qui prendra presque autant de temps que la montée et se fera, la fatigue aidant, à coups de glissades et de trébuchements. ■

V A C A N C E S

SIGNATURE

Cayo Guillermo - Cuba

Vendredi 14 janvier

Iberostar Daiquiri ****

898\$

7 nuits • Ch • Tout compris

ÉCONOMIE DE 820 \$ PAR COUPLE

Puerto Plata - République Dominicaine

Dimanche et lundi, 16, 17, 23 et 24 janvier

Amhsa Paradise Beach ****

998\$

7 nuits • Sup • Tout compris

ÉCONOMIE DE 840 \$ PAR COUPLE

Cancun - Mexique

Vendredi 21 janvier

Allegro Jack Tar Village****

1098\$

7 nuits • Lagon • Tout compris

ÉCONOMIE DE 820 \$ PAR COUPLE

Une semaine sans... tuque!

Acapulco - Mexique

Jeudi 20 janvier

Club Bananas Tropical ** plus

998\$

7 nuits • Ch • Tout compris

ÉCONOMIE DE 240 \$ PAR COUPLE

Puerto Vallarta - Mexique

Samedi 15 janvier

Hôtel Pelicanos ** plus

998\$

7 nuits • Ch • Tout compris

ÉCONOMIE DE 580 \$ PAR COUPLE

Puerto Vallarta - Mexique NOUVEAUTÉ!

Samedi 15 et 22 janvier

Club Viva Vallarta ****

1148\$

7 nuits • Ch • Tout compris

ÉCONOMIE DE 500 \$ PAR COUPLE

ROYAL

Votre sourire est notre signature!



Débutez l'an
2000
en voyage

CROISIÈRE FLAMENCO

27 février au 5 mars 2000

À compter de 1568\$

Séjour plage 698\$

Accompagnateur: Claude Bolduc

DERNIÈRE CHANCE, 4 places seulement

PUERTO PLATA - Dorado Club, formule tout inclus

24 janvier au 7 février

Accompagnatrice: MONIQUE TREMBLAY 1529\$ ass. incluse

SUPER SPÉCIAL ACAPULCO - Playa Suite

12 au 26 février

1699\$ (formule club, tout inclus)

TUNISIE - Port El Kantaoui

27 mars (3 semaines)

1550\$ 2 repas/jour

Accompagnatrice: Léonne Hamelin

CINQ SUCCURSALES EN MAURICIE

Membre du plus grand regroupement d'agences du Québec

PHOTO PASSEPORT GRATUITE

NOUVEAU LOCAL FACE AU CENTRE LES RIVIÈRES

4350, boul. des Forges 373-4411

CAP-DE-LA-MADELEINE

278, rue Saint-Laurent

374-0747

TROIS-RIVIÈRES-OUEST

Place Jean-XXIII

373-2747

SHAWINIGAN-SUD

Boutique Showinigan-Sud

537-5757

LA TUQUE

561, rue Commerciale

523-5657

Taux de change

Afrique du Sud (rand)	0.2500	Japon (yen)	0.013895
Allemagne (mark).....	0.7924	Kenya (shilling).....	0.0206
Arabie saoudite (riyal).....	0.4026	Koweït (dinar).....	5.0006
Australie (dollar).....	0.9902	Liban (livre).....	0.000996
Autriche (schilling).....	0.1126	Malaisie (ringgit).....	0.4037
Bahamas (dollar).....	1.4707	Mexique (peso).....	0.1630
Bahreïn (dinar).....	3.9672	Norvège (couronne).....	0.1891
Barbade (dollar).....	0.7627	Nouvelle-Zélande (dollar).....	0.7857
Belgique (franc).....	0.03823	Pakistan (roupie).....	0.0299
Bermudes (dollar).....	1.4707	Pays-Bas (florin).....	0.7044
Brésil (real).....	0.8075	Philippines (peso).....	0.0372
Bulgarie (lev).....	0.7924	Pologne (zloty).....	0.3643
Caraïbes (dollar).....	0.5639	Portugal (escudo).....	0.007825
Chili (peso).....	0.00283	Royaume-Uni (livre).....	2.3792
Chine (renminbi).....	0.1816	Russie (rouble).....	0.0549
Cyprus (livre).....	2.6765	Singapour (dollar).....	0.8995
Colombie (peso).....	0.000785	Slovaquie (couronne).....	0.0365
Corée (won).....	0.001319	Slovénie (tolar).....	0.007787
Costa Rica (colon).....	0.005027	Sri Lanka (roupie).....	0.02064
Danemark (couronne).....	0.2090	Suède (couronne).....	0.1800
Égypte (livre).....	0.4367	Suisse (franc).....	0.9643
Em.A.U. (dirham).....	0.4072	Taiwan (dollar).....	0.0487
Espagne (peseta).....	0.00939	Tanzanie (shilling).....	0.001888
États-Unis (dollar).....	1.4492	Thaïlande (baht).....	0.0403
Europe (euro).....	1.4960	Trinité-Tobago (dollar).....	0.2431
Fidji (dollar).....	0.7827	Turquie (livre).....	0.0000279
Finlande (mark).....	0.2616	Ukraine (hryvna).....	0.2770
France (franc).....	0.2372	Venezuela (bolivar).....	0.00230
Grèce (drachme).....	0.004802		
Guyane (dollar).....	0.008327		
Hong Kong (dollar).....	0.1926		
Hongrie (forint).....	0.00609		
Inde (roupie).....	0.0352		
Indonésie (roupie).....	0.000219		
Irlande (livre).....	1.9717		
Israël (shekel).....	0.3612		
Italie (lire).....	0.000805		
Jamaïque (dollar).....	0.0382		

Voici les taux des devises étrangères, tels que fournis mercredi le 5 janvier. Ils sont en devise canadienne. Les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une institution bancaire à l'autre.

LE BUREAU DE CHANGE
DANS LA RÉGION

POUR OBTENIR OU ÉCHANGER VOS DEVISSES ÉTRANGÈRES ET VOS CHÈQUES DE VOYAGE EURO €

Desjardins Caisse populaire Ste-Marguerite de Trois-Rivières
Centre financier Jean XXIII
3075, côte Richelieu, Trois-Rivières-Ouest (Québec) G8Y 6L9

VOYAGES

À savoir

Géographie

■ D'une superficie de 1080 km², la Martinique est située au cœur des Petites Antilles, entre la Dominique au nord et Sainte-Lucie au sud. Elle se trouve à 4500 km de Montréal.

Histoire

■ Christophe Colomb débarque à la Martinique en 1502. Mais la colonisation française ne débute qu'en 1635, quand Pierre Bélain d'Esnambuc prend possession de l'île. Et la conquête ne se termine qu'en 1658, avec le massacre des Caraïbes qui avaient eux-mêmes chassé les Arawaks. Vers 1660, la révolution de la canne à sucre entraîne la création d'un système esclavagiste, aboli seulement en 1848. L'île est, depuis 1946, un département français à part entière.

Population

■ La Martinique compte 384 000 habitants. Les Noirs et métis forment 96% de la population. Les Blancs de souche ancienne, appelés békés, comptent pour 1%, comme les Indiens, souvent appelés coolies, les «Syriens» (les habitants originaires du bassin méditerranéen) et les Français de la métropole, appelés Métros ou Zoreilles.

Liaison aérienne

■ Air Transat offre des vols nolisés à partir de Mirabel. L'aéroport international du Lamentin est situé à environ cinq heures de vol de Montréal.

Devise

■ Évidemment le franc français. On compte environ 4 francs pour un dollar.

Langue

■ La langue officielle est le français, mais la population parle aussi le créole qui, datant de l'époque de l'esclavage, est reconnu comme une langue à part entière.

Sécurité

■ La Martinique n'est pas dangereuse. On conseille néanmoins de laisser ses objets de valeur (argent, bijoux, appareil photo, etc.) dans un coffre à l'hôtel et de laisser sa voiture ouverte sur certaines plages pour éviter qu'elle ne soit endommagée.

Climat

■ Le soleil, qui tape vraiment dur en Martinique, peut être un problème. Il est donc préférable de partir en randonnée tôt le matin, de se munir d'un chapeau et de réserves d'eau suffisantes. De bonnes chaussures de marche et des vêtements légers conviennent la plupart du temps, mais il fait bien sûr plus frais en altitude (16 degrés à la montagne Pelée). On doit aussi prendre garde à la nuit qui vient tôt, 17 h 30 en décembre, 18 h en avril, et tombe en 10 minutes.

Précautions

■ En excursion, on peut rencontrer une matoutou-falaise, mygale impressionnante mais inoffensive, ou un fer-de-lance, serpent trigonocéphale qui peut mesurer jusqu'à deux mètres et est, lui, dangereux. Mais il a la bonne habitude de fuir quand un groupe approche. Il faut aussi se méfier des mancenilliers, arbres aux fruits toxiques et à la sève corrosive. Il ne faut même pas s'abriter dessous. Ils sont facilement identifiables à leur marque rouge sur le tronc. Le balisage des sentiers est bien fait. Il faut seulement faire la différence entre une trace, indiquée par des barres parallèles, et une boucle, signalée par des ronds concentriques.

La première n'est qu'un aller, pour lequel il faut donc prévoir un retour doublant la durée du circuit (ou une âme charitable qui ira cueillir les marcheurs en voiture). La seconde, comme son nom l'indique, ramène au point de départ.

Quatre régions vues par les sentiers

Lucie Côté
La Presse

La diversité des paysages donne un attrait irrésistible à la randonnée pédestre en Martinique.

L'île se divise en quatre régions, en excluant la plaine du Lamentin, à peu près au centre, où est situé Fort-de-France, chef-lieu du département. Des sentiers invitent le randonneur à découvrir les particularités de chacune de ces régions.

Nord caraïbe

Les excursions les plus intéressantes se trouvent dans le Nord. Il peut être ardu de choisir, par exemple entre la trace des Jésuites, les sources chaudes, les redoutables pitons du Carbet.

Situé entre le Carbet et Fonds-Saint-Denis, le canal de Beauregard, intimement lié à l'histoire de l'île, vaut le détour. Construit par des esclaves au XVIII^e siècle, pour alimenter les distilleries des villes voisines, il rappelle que l'ancienne colonie a connu un système esclavagiste pendant près de deux siècles, jusqu'en 1848. La promenade, le long de ce canal de 3,5 km, se fait sous le couvert d'arbres de 30m. La bordure de pierre du canal construit sur le flanc du morne des Cadets est étroite, seulement 30cm par endroits, et glissante les jours de pluie. La vue est spectaculaire, surtout lorsque le sentier longe un précipice. La promenade est déconseillée aux personnes sujettes au vertige.

La plus rafraîchissante des excursions se fait en maillot de bain, dans l'eau, aux gorges de la Falaise, près d'Ajoupa-Bouillon. Après avoir descendu des escaliers jusqu'au



Les amateurs de randonnée seront comblés par le paysage diversifié de l'arrière-pays martiniquais.

bord de la rivière, on remonte le cours d'eau entre deux hautes murailles, couvertes de fougères et de mousse. Pour atteindre la chute, qui s'abat dans une piscine de roc, il faut encore se hisser à l'aide d'une corde. Une douche vivifiante sous le puissant jet d'eau s'impose.

S'il a plu, la crue de la rivière empêchera cette excursion.

Nord atlantique

Créée en 1976, la réserve naturelle de la presqu'île de la Caravelle est une merveille. En faisant le tour de

cet appendice très découpé, on a l'impression de se trouver en cinq ou six endroits différents, tant le paysage est changeant. En trois heures, le sentier mène au-dessus de falaises déchiquetées, sur des plages de galets, dans la forêt tropicale, la forêt sèche de ti-baumes et de gomiers, la mangrove et dans des baies paisibles. La réserve de 422 hectares abrite 150 espèces de plantes des Petites Antilles et 78 espèces d'oiseaux et recèle nombre de curiosités géologiques comme les orgues de labradorite. Enfin, les amateurs d'histoire peuvent visiter les ruines du château

Dubuc, habitation sucrière construite en 1740.

Sud caraïbe

Lieu de naissance de Joséphine de Beauharnais, la presqu'île des Trois-Îlets, toute en anses et en mornes, a été modelée par une vigoureuse activité volcanique. On grimpe le morne Larcher, dont la forme évoque la silhouette d'une femme couchée, pour admirer au large le fameux rocher du Diamant, lui aussi d'origine volcanique. Ou on emprunte le sentier entre Galochat et Grande-Anse, et son paysage de forêt sèche, de broussailles et de savane, pour aller contempler Fort-de-France et les pitons du Carbet et, par beau temps, la montagne Pelée.

Sud atlantique

La trace des Caps, divisée en cinq sections, totalise 28km le long du littoral dans l'extrême sud de l'île. Entre l'Anse-Caritan et la savane des Pétrifications (5 km), cet itinéraire tranquille longe notamment la plage des Salines, l'une des plus belles des Antilles, bordée de cocotiers, de raisiniers, de poiriers et de mancenilliers (toxiques). De l'autre côté, on peut observer les palétuviers de la mangrove et d'anciens marais salants, tout en croisant des chasseurs de crabes. Aujourd'hui pillée des bois silicifiés qui lui ont valu son nom, la savane des Pétrifications est un plateau désolé, tout de même impressionnant.

Un peu plus au nord, on trouve la montagne du Vauclin, plus haut sommet du sud de la Martinique. À 504 m, on jouit d'une vue impressionnante sur toute la côte, de la presqu'île de la Caravelle jusqu'à Sainte-Anne. La montée se fait par un sentier abrupt, le long d'un chemin de croix jusqu'à une chapelle.

MEXIQUE DÉPART MI-FÉVRIER

		1 SEM.	2 SEM.
PUERTO VALLARTA	Vista Club	1378 \$	1818 \$
ACAPULCO	Gran Meigas	1218 \$	1548 \$
IXTAPA	Fontan	1358 \$	1758 \$
HUATULCO	Meigas Binniguenda	1268 \$	1578 \$

Tous ces hôtels sont en formule TOUT INCLUS.



CLUB STAN BUY

Les voyages Stan-Buy Trois-Rivières inc.
415, rue Barkoff, Cap-de-la-Madeleine
Tél.: (819) 378-2629 - Téléc.: (819) 378-1617
Ligne directe: 1-800-567-7048
Louise Bourget, présidente, PERMIS DU QUÉBEC



CHEZ CLUB VOYAGES Le conseiller
Demandez vos AIR MILES sur vos achats vacances!



HONG KONG ET THAÏLANDE
Du 20 février au 12 mars 2000
Alain Tousignant a visité la Thaïlande 4 fois. Partez avec un expert, 22 jours, 33 repas. Plusieurs excursions incluses. 5 places disponibles.
TOURS CHANTECLERC
la qualité à tout prix.
Alain Tousignant, accompagnateur



JUBILÉE DE L'AN 2000 !!!
en Italie à Pâques
Rome / Sorrento et les lacs italiens et suisses
Du 15 au 30 avril 2000
(33 repas inclus) Prix: **2599 \$**
Escompte 2 % si payé par chèque
Bonnes réserves assis pour messe papale!



ET PLUS ENCORE... COMMUNIQUEZ AVEC NOUS!!!
CROISIÈRE EN ALASKA
SUPER BATEAU «RHAPSODY of the SEA»
PRIX IRRESISTIBLE À COMPTER DE **2109 \$** (INCLUANT AVION)
Départ 17 juin 2000 - Retour 24 juin
Accompagné en français



LA HOLLANDE EN FLEURS
28 avril au 7 mai 2000
Départ garanti
Prix: **2499 \$** en ou double
Accompagné par M. Patrice Belanger, responsable horticulture du Jardin Roger-Van Den Heide et agronome au Centre de recherche Université Laval



SÉNÉGAL !!! AFRIQUE
Du nord au sud et les plages de Cap Skirring
Du 22 janvier au 5 février 2000
(33 repas inclus) 3 places disponibles
Prix: **2995 \$** 100 \$ (taxes)
Diane Barbeau a déjà visité le Sénégal
Agent de voyages



PHOTO-PASSEPORT GRATUIT
SPECTACLE CAGE AUX FOLLES, Théâtre Saint-Denis, samedi 26 février
Transport / repas / spectacle / taxes / pourboires. Prix: **99 \$** / personne, billets au premier balcon
CLUB VOYAGES SUPER SOLEIL inc.
2 bureaux pour mieux vous servir
1484, rue Notre-Dame, Trois-Rivières 300, rue Barkoff, Galeries du Cap
374-1050 379-7661
VISITEZ NOTRE SITE INTERNET WWW.CLUBVOYAGES.COM

PHOTO-PASSEPORT (15 \$) GRATUITE POUR NOS CLIENTS
+ 250 000 \$ ASSURANCE-VIE (transport public) GRATUITE pour nos clients. + AIR MILES

DESTINATION VEDETTE CETTE SEMAINE

PUERTO VALLARTA

CLUB MEZA DEL MAR
Chambre balcon vue sur la mer

27 janvier, 2 semaines **1539 \$**
TOUT INCLUS

Avec: Gaétan Brousseau
Minimum 22 personnes.

ÎLES BALEARES (ESPAGNE)

7 mars, 3 sem. **1618 \$**
2 repas/jour

27 mars, 3 sem. **1618 \$**
2 repas/jour

ACAPULCO

OCEANIC 2000
Suite + cuisinette + balcon
20 janv. 2 sem. **1247 \$**
27 janv. 2 sem. **1275 \$**
2 mars 2 sem. **1279 \$**

DAYS INN
Cuisinette et petits déjeuners
27 janvier, 3 semaines **1709 \$**

BALI HAI - frigo
11 fév. 3 sem. **1399 \$**
18 fév. 2 sem. **1159 \$**
18 fév. 3 sem. **1399 \$**

BALI HAI - COMPLET **1279 \$**
PARAISO TOUT INCLUS
27 janv. 3 sem. **2082 \$**

TUNISIE - MALTE

13 mars, 4 sem.
2 repas par jour **1769 \$**

Accompagné par **Charles et Lise Saint-Onge** (minimum 22 personnes)

Tous les prix sont par personne. Base 2 personnes par chambre.

Nombre de places limité.

Samedi ouvert de 9 h 30 à 16 h
En dehors des heures d'affaires, vous pouvez rejoindre Lisette Durocher (819) 532-2464

Club Voyages Durocher
539-6943
1702, 41e RUE (Halles de la Mauricie)
Shawinigan
Interurbain gratuit: 1-800-401-7709
Permis du Québec

INTER VOYAGE
LE NO 1 DES AGENCES
PORTUGAL
21 MARS AU 9 AVRIL 2000
STUDIO: 1519\$ OCC. DOUBLE
Apt. 1 ch. 1591\$ (2) 1421\$ (3) 1357\$ (4)
PAIEMENT FINAL le 18-01-2000
INCLUS AU RETOUR: 1 nuit à Bruxelles avec déj. et tour de ville.
ACCOMPAGNATRICE FRANCINE GODIN
(418) 325-3452 1-800-660-5750

VOYAGES

Apprendre l'espagnol à l'ombre des palmiers

Roger Pozier
(collaboration spéciale)

Que diriez-vous de retourner à l'école durant vos vacances? La perspective vous sourirait sans doute un peu plus si on vous proposait le tableau suivant.

Vous apprendriez l'espagnol, une langue chantante, vivante et toute voisine du français. Votre salle de cours serait à l'extérieur, dans un luxuriant décor de fleurs, entre une invitante piscine et l'ombre bienfaisante des bananiers. Vous apprendriez dans un groupe variant entre trois et six personnes et les professeurs, de jeunes Mexicains dynamiques, s'adapteraient à votre rythme d'apprentissage.

La ville qui entoure votre école s'appelle Cuernavaca, on la surnomme la ville du printemps éternel. Située à 85 kilomètres au sud de la grande métropole, Mexico, elle jouit d'un air nettement plus pur et plus agréable. Cuernavaca (corne de vache), tire son nom de la compréhension que les Espagnols tirèrent de l'appellation indienne Cuahnahuac.

Toute la région qui entoure cette charmante banlieue est chargée d'histoire et de merveilles. Vous les visiterez durant vos cours, guidés en espagnol par vos professeurs.

À Cuernavaca même, vous goûterez la douce torpeur qui enrobe le zocalo, la place centrale. La cathédrale construite au 16^e siècle et dont l'intérieur a été refait dans un style ultramoderne, offre un contraste surprenant. Les Jardins Borda vous inviteront à découvrir le faste de l'époque de l'empereur Maximilien. La statue d'Emiliano Zapata sera un prétexte à revivre la révolution sur les lieux de l'histoire. Le Palais de Cortez, qui abrite le musée de la ville, est décoré des merveilleuses fresques de Diego Rivera.

Autour de Cuernavaca, on pourra vous amener visiter Taxco, la ville des grandes mines d'argent et d'une impressionnante cathédrale rose perchée dans des montagnes superbes. La pyramide de Teopanzolco vous ravira, pas par sa dimension, mais par son histoire, découverte sous le recul des canons révolutionnaires de Zapata. Vous pourrez même vous initier aux cultures pré-colombiennes en parcourant Teotihuacan, la ville azèque où jadis les hommes devenaient des dieux.

Les gens ici sont sympathiques et accueillants. Vous habitez donc dans une famille Mexicaine, en immersion totale. Ils vous amèneront avec eux faire le marché, visiter la famille ou pique-niquer dans un endroit qui leur est cher.

Le forfait est abordable, immensément différent de vos vacances habituelles et vous en reviendrez reposés, enrichis d'une nouvelle culture et capables de vous exprimer dans une langue colorée et musicale. Et, vous conserverez, pour la vie, des amis avec lesquels vous aimerez maintenir un agréable contact.

Le concept est merveilleux et efficace. On y vient de tous les coins du globe pour apprendre la langue hispanique. Cuernavaca est devenue le fleuron linguistique international du Mexique. Que ce soit pour vous, votre famille complète ou pour un adolescent en quête de perfectionnement, cette expérience demeurera à jamais un plus dans votre culture et votre ouverture sur le monde.

En pré-requis, il serait bon d'assimiler un minimum de vocabulaire de base avant le départ, histoire de pouvoir rapidement emboîter le pas. Ainsi, un séjour de deux ou trois semaines sera suffisant pour que vous puissiez vous exprimer et comprendre.

Informez-vous, vous verrez bien qu'après tout, une vacance-retour à l'école, ce n'est vraiment pas si rébarbatif que cela. ●

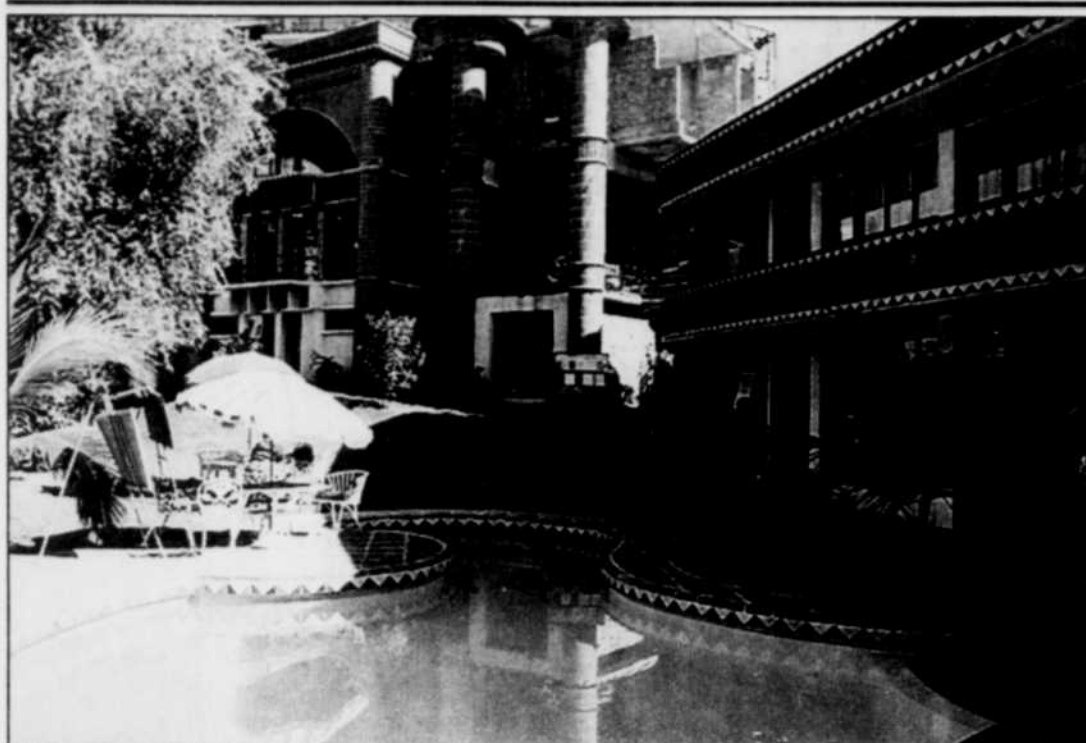


Photo Roger Pozier

Une salle de cours comprenant soleil, palmiers et piscine, n'est-ce pas invitant ?



Photo Roger Pozier

Le Palais de Cortez abrite le musée de Cuernavaca. Le conquistador savait déjà la douceur de vivre dans la ville du printemps éternel.

Cozumel et ses charmes sont irrésistibles pour les navires de croisière

Cozumel, Mexique (PC)

Il fut un temps, on parle d'une dizaine d'années environ, où cette minuscule perle d'île mexicaine vivait en marge du circuit touristique mondial, se définissant même comme «le secret le mieux gardé des destinations touristiques».

Eh bien! Ce temps est révolu.

Aujourd'hui, les touristes se rendent dans l'île par milliers pour goûter non seulement à ses plages de rêve, mais aussi pour voir ses récifs de corail spectaculaires, sans compter ceux qui fuient l'hiver pendant un moment pour se dorer au soleil et se réchauffer dans ses hôtels accueillants.

Par les temps qui courent, cependant, la mode est aux hôtels flottants, ces grands paquebots blancs, comme d'immenses gâteaux de no-

ces à plusieurs étages, qui sont de plus en plus nombreux à déverser leurs cargaisons quotidiennes de touristes, affamés de bricoles d'argenterie, d'articles de cuir locaux et de souvenirs de toutes sortes, sans oublier les breuvages alcoolisés locaux peu dispendieux.

«Quand l'industrie des bateaux de croisière a commencé ici au début des années 1970, nous n'accueillions alors qu'une soixantaine de navires par année, explique Angel Pavia Solis, directeur des relations publiques à la mairie de San Miguel, la seule ville de l'île. Aujourd'hui, il en arrive plus de 850, soit environ 1,4 million de gens.»

Localisée du côté Caraïbe de la côte mexicaine, Cozumel fait environ 50 kilomètres de long et 15 kilomètres de large. Le terrain est parfois rocailleux, parsemé de vignes et

de buissons, mais on y retrouve aussi des plages fabuleuses. Ajoutons-y quelques marais habités par des oiseaux exotiques et un ou deux crocodiles, seul frisson possible pour les touristes dans ce pays à l'été perpétuel.

Environ trois pour cent seulement de l'île est développée, dont la vieille et charmante ville de San Miguel, ornée de ses treillis et de ses magasins qui longent des rues tortueuses, de cafés-terrasses et de son square central illuminé le soir par des lanternes et où se côtoient danseurs, musiciens, visiteurs et artistes divers.

«Une autre journée de carte postale frivole», dit-on parmi les habitants languoureux de Cozumel, dont plusieurs sont des Canadiens ou des Américains qui ont acheté des propriétés dans l'île.

Si vous avez de la chance, quelques majestueux pélicans vous offriront un ballet aérien. Vous les verrez plonger dans la mer d'où ils en ressortiront pleins de sardines dans leur gros bec.

Toute l'atmosphère est amicale et sans prétention, et même dans les meilleurs restaurants, on n'attend jamais de vous que vous portiez la cravate ou le veston.

Dans toute cette effervescence, on craint pourtant au gouvernement que ce petit coin de paradis ne soit surexploité par les touristes et qu'on finisse par en détruire le charme qui en fait tout l'attrait.

«Les gens viennent pour l'île, pour voir quelque chose de différent et magnifique. Pas pour voir un restaurant McDonald's», affirme M. Pavia Solis. «Il n'y en a pas dans l'île», ajoute-t-il, avec un soupçon de fierté.

L'ouest de l'île de Cozumel est la partie la plus développée. C'est là qu'on y retrouve plusieurs des meilleurs hôtels et les plus belles propriétés privées qui s'étirent vers le nord jusqu'à San Miguel.

Les plus jeunes, les sportifs et les touristes un peu sur la brèche préfèrent les hôtels de la côte sud, moins chers et où l'on peut s'adonner à la plongée sous-marine, boire la bière locale et se prélasser sur de belles plages en mangeant la cuisine rapide du coin.

L'est de l'île est considérée comme «le côté sauvage», comme le disent les habitants. Le paysage est rude et spectaculaire et la mer est dangereuse pour les nageurs. On y retrouve aussi de petites routes étroites qui conduisent à des endroits retirés ou des phares, mais les visiteurs sont bien avertis qu'ils s'y aventurent à leur risque. ●

VOUS PARTEZ POUR LA FLORIDE ?
VOICI LES ENDROITS OÙ VOTRE QUOTIDIEN Le Nouvelliste EST DISPONIBLE.

AVENTURA
Walgreen Co. 3007 N.E. 29th Pl

BOYNTON BEACH
Bridgeside News Inc. 1616 South Federal Hwy.

BOCA RATON
News Shack 1375 Palmetto

DANIA
Buy Rite Grocery 265 S. Federal Hwy. 1
Dania News & Books 310 E. Dania Beach Blvd.
Lucky Seven Food Store 1414 S. Federal Hwy.
Publix Super Markets Inc. 401 E. Sheridan St.

DAVIE
Publix Super Markets Inc. 8842 St. Rd. 84

DELRAY BEACH
Delray News Stand 429 E. Atlantic ave.

DERFIELD BEACH
Century News 1818 W. Hillsboro Blvd.
Grill Market 2066 N.E. 2nd Street
Publix Super Markets Inc. 1337 S. Military Trail

FORD-LAUDERDALE BY THE SEA
City News 4402 Bougainville Drive
Daily News 3461 Gulf Ocean Drive
Eckerd 3033 4759 N. Ocean Drive
La Lorraine 2800 Vista Mar
Walgreen Drugs Oakland 3101 N. Ocean Blvd. A1A

HALLANDALE
7-Eleven stores 10557 722 N.E. 9th Street
Tabasco Town 1401 E. Hallandale Blvd.
Walgreen Co. 509 W. Hallandale Blvd.

HOLLYWOOD
Publix Super Markets Inc. 5211 Sheridan Street
Publix Super Markets Inc. 3251 Hollywood Blvd.
Touza News 1700 E. Young Circle

HOLLYWOOD BEACH
7-Eleven Stores 30002 4112 S. Ocean Drive
Dahan Food Market 201 Johnson Street

LAKE WORTH
Kwik Stop no. 941 2172 N. 10th Ave.
Main Street News 608 Lake Ave.

LANTANA
Lantana News 121 S. 3th Street

LAUDERDALE LAKES
Walgreen 4451 North Street Road 7

LAUDERHILL
K. Store 4021 N.W. 16th St.
Walgreen 7301 Oakland Park Blvd.

MARGATE
Eckerd Drug no. 0074 5709 Margaret Blvd.

MIAMI BEACH
Barry's 7436 Collins Ave.

PALM BEACH
Main Street News 255 Royal Poinciana

PEMBROKE PARK
Super Shop 3151 W. Hallandale Blvd.

POMPANO
Walgreen 1000 S. Ave. Powerline

POMPANO BEACH
Bell's Beach Store 1201 S. Ocean Blvd.
Walgreen Drug's 16 S. Ocean Blvd Atlantic

RIVIERA BEACH
Walgreen Co. 2501 Broadway

SINGER ISLAND
Tri-Yah Drugs 2601 N. Ocean Ave.

SUNNY ISLES
News Collins Convenience Store 2 18110 Collins Ave.
Ocean Food Market 16050 Collins Ave.

WEST PALM BEACH
Walgreen Co. 1801 Palm Beach Lakes Blvd.

LIVRAISON À DOMICILE
BOYNTOWN BEACH
PLANTE NORMAND 9200 Military Trail, lot 004
Endroit desservi Tel.: 561-733-8627
La Palma Park

DANIA
FORTIN, CHARLES-HENRI 6101 Cleveland lot E 18
Endroits desservis Tel.: 954-961-7459
Adirondack Trailer Park
Hitching Post
Ocean Waterway
Sheldon Mobile Home Court

FORD LAUDERDALE
Fortin Charles Henri 6101, Cleveland Lot #E18
Endroits desservis Tel.: 954-961-7459
Aqua-Isle Mobile Home Park
Candlelight Park 441
Crystal Lake
Highland
Oak-Grove
Sunset Colony
Thunderbird

HALLANDALE
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
Golden Trio
Hallandale Trailer Court
Home Trailer Mobile Home
Paddock
Palmetto Trailer Park
Roi en Lakes Management Corp. (condo)
Royal Palm
Seville Mobile Home Park
Snow Bird
Sunnydale
Towers Trailer Park

HALLANDALE
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
Golden Trio
Hallandale Trailer Court
Home Trailer Mobile Home
Paddock
Palmetto Trailer Park
Roi en Lakes Management Corp. (condo)
Royal Palm
Seville Mobile Home Park
Snow Bird
Sunnydale
Towers Trailer Park

HALLANDALE
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
Golden Trio
Hallandale Trailer Court
Home Trailer Mobile Home
Paddock
Palmetto Trailer Park
Roi en Lakes Management Corp. (condo)
Royal Palm
Seville Mobile Home Park
Snow Bird
Sunnydale
Towers Trailer Park

HALLANDALE
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
Golden Trio
Hallandale Trailer Court
Home Trailer Mobile Home
Paddock
Palmetto Trailer Park
Roi en Lakes Management Corp. (condo)
Royal Palm
Seville Mobile Home Park
Snow Bird
Sunnydale
Towers Trailer Park

HALLANDALE
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
Golden Trio
Hallandale Trailer Court
Home Trailer Mobile Home
Paddock
Palmetto Trailer Park
Roi en Lakes Management Corp. (condo)
Royal Palm
Seville Mobile Home Park
Snow Bird
Sunnydale
Towers Trailer Park

HALLANDALE
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
Golden Trio
Hallandale Trailer Court
Home Trailer Mobile Home
Paddock
Palmetto Trailer Park
Roi en Lakes Management Corp. (condo)
Royal Palm
Seville Mobile Home Park
Snow Bird
Sunnydale
Towers Trailer Park

HALLANDALE
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
Golden Trio
Hallandale Trailer Court
Home Trailer Mobile Home
Paddock
Palmetto Trailer Park
Roi en Lakes Management Corp. (condo)
Royal Palm
Seville Mobile Home Park
Snow Bird
Sunnydale
Towers Trailer Park

HALLANDALE
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
Golden Trio
Hallandale Trailer Court
Home Trailer Mobile Home
Paddock
Palmetto Trailer Park
Roi en Lakes Management Corp. (condo)
Royal Palm
Seville Mobile Home Park
Snow Bird
Sunnydale
Towers Trailer Park

HALLANDALE
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
Golden Trio
Hallandale Trailer Court
Home Trailer Mobile Home
Paddock
Palmetto Trailer Park
Roi en Lakes Management Corp. (condo)
Royal Palm
Seville Mobile Home Park
Snow Bird
Sunnydale
Towers Trailer Park

HALLANDALE
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
Golden Trio
Hallandale Trailer Court
Home Trailer Mobile Home
Paddock
Palmetto Trailer Park
Roi en Lakes Management Corp. (condo)
Royal Palm
Seville Mobile Home Park
Snow Bird
Sunnydale
Towers Trailer Park

HALLANDALE
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
Golden Trio
Hallandale Trailer Court
Home Trailer Mobile Home
Paddock
Palmetto Trailer Park
Roi en Lakes Management Corp. (condo)
Royal Palm
Seville Mobile Home Park
Snow Bird
Sunnydale
Towers Trailer Park

HALLANDALE
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
Golden Trio
Hallandale Trailer Court
Home Trailer Mobile Home
Paddock
Palmetto Trailer Park
Roi en Lakes Management Corp. (condo)
Royal Palm
Seville Mobile Home Park
Snow Bird
Sunnydale
Towers Trailer Park

HALLANDALE
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
Golden Trio
Hallandale Trailer Court
Home Trailer Mobile Home
Paddock
Palmetto Trailer Park
Roi en Lakes Management Corp. (condo)
Royal Palm
Seville Mobile Home Park
Snow Bird
Sunnydale
Towers Trailer Park

HOLLYWOOD
FORTIN, CHARLES-HENRI 6101 Cleveland lot E 18
Endroits desservis Tel.: 954-961-7459
Evening Start Trailer Park
Hollywood Estate
Moonlight Ranch
Park Seminole
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
New England Mobile Estates
Orange Brook Park
Trinity Tower

HOLLYWOOD
FORTIN, CHARLES-HENRI 6101 Cleveland lot E 18
Endroits desservis Tel.: 954-961-7459
Evening Start Trailer Park
Hollywood Estate
Moonlight Ranch
Park Seminole
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
New England Mobile Estates
Orange Brook Park
Trinity Tower

HOLLYWOOD
FORTIN, CHARLES-HENRI 6101 Cleveland lot E 18
Endroits desservis Tel.: 954-961-7459
Evening Start Trailer Park
Hollywood Estate
Moonlight Ranch
Park Seminole
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
New England Mobile Estates
Orange Brook Park
Trinity Tower

HOLLYWOOD
FORTIN, CHARLES-HENRI 6101 Cleveland lot E 18
Endroits desservis Tel.: 954-961-7459
Evening Start Trailer Park
Hollywood Estate
Moonlight Ranch
Park Seminole
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
New England Mobile Estates
Orange Brook Park
Trinity Tower

HOLLYWOOD
FORTIN, CHARLES-HENRI 6101 Cleveland lot E 18
Endroits desservis Tel.: 954-961-7459
Evening Start Trailer Park
Hollywood Estate
Moonlight Ranch
Park Seminole
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
New England Mobile Estates
Orange Brook Park
Trinity Tower

HOLLYWOOD
FORTIN, CHARLES-HENRI 6101 Cleveland lot E 18
Endroits desservis Tel.: 954-961-7459
Evening Start Trailer Park
Hollywood Estate
Moonlight Ranch
Park Seminole
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
New England Mobile Estates
Orange Brook Park
Trinity Tower

HOLLYWOOD
FORTIN, CHARLES-HENRI 6101 Cleveland lot E 18
Endroits desservis Tel.: 954-961-7459
Evening Start Trailer Park
Hollywood Estate
Moonlight Ranch
Park Seminole
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
New England Mobile Estates
Orange Brook Park
Trinity Tower

HOLLYWOOD
FORTIN, CHARLES-HENRI 6101 Cleveland lot E 18
Endroits desservis Tel.: 954-961-7459
Evening Start Trailer Park
Hollywood Estate
Moonlight Ranch
Park Seminole
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
New England Mobile Estates
Orange Brook Park
Trinity Tower

HOLLYWOOD
FORTIN, CHARLES-HENRI 6101 Cleveland lot E 18
Endroits desservis Tel.: 954-961-7459
Evening Start Trailer Park
Hollywood Estate
Moonlight Ranch
Park Seminole
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
New England Mobile Estates
Orange Brook Park
Trinity Tower

HOLLYWOOD
FORTIN, CHARLES-HENRI 6101 Cleveland lot E 18
Endroits desservis Tel.: 954-961-7459
Evening Start Trailer Park
Hollywood Estate
Moonlight Ranch
Park Seminole
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
New England Mobile Estates
Orange Brook Park
Trinity Tower

HOLLYWOOD
FORTIN, CHARLES-HENRI 6101 Cleveland lot E 18
Endroits desservis Tel.: 954-961-7459
Evening Start Trailer Park
Hollywood Estate
Moonlight Ranch
Park Seminole
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
New England Mobile Estates
Orange Brook Park
Trinity Tower

HOLLYWOOD
FORTIN, CHARLES-HENRI 6101 Cleveland lot E 18
Endroits desservis Tel.: 954-961-7459
Evening Start Trailer Park
Hollywood Estate
Moonlight Ranch
Park Seminole
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
New England Mobile Estates
Orange Brook Park
Trinity Tower

HOLLYWOOD
FORTIN, CHARLES-HENRI 6101 Cleveland lot E 18
Endroits desservis Tel.: 954-961-7459
Evening Start Trailer Park
Hollywood Estate
Moonlight Ranch
Park Seminole
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
New England Mobile Estates
Orange Brook Park
Trinity Tower

HOLLYWOOD
FORTIN, CHARLES-HENRI 6101 Cleveland lot E 18
Endroits desservis Tel.: 954-961-7459
Evening Start Trailer Park
Hollywood Estate
Moonlight Ranch
Park Seminole
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
New England Mobile Estates
Orange Brook Park
Trinity Tower

HOLLYWOOD
FORTIN, CHARLES-HENRI 6101 Cleveland lot E 18
Endroits desservis Tel.: 954-961-7459
Evening Start Trailer Park
Hollywood Estate
Moonlight Ranch
Park Seminole
PELLETIER, GILLES 6101 Cleveland lot D 4
Endroits desservis Tel.: 954-987-6269
New England Mobile Estates
Orange Brook Park
Trinity Tower

Dale Village
Embassy R.V. Park
Green Acres Village
Holiday Mobile Estates
La Siesta Mobile Home Park
Lakeshore Park
Lone Pine West
Orange Brook Mobile Home Estates
Park Lake inc.
Pembroke Park Lake Mobile Home
Site San Simon
Trinity Towers R.V. Park

Dale Village
Embassy R.V. Park
Green Acres Village
Holiday Mobile Estates
La Siesta Mobile Home Park
Lakeshore Park
Lone Pine West
Orange Brook Mobile Home Estates
Park Lake inc.
Pembroke Park Lake Mobile Home
Site San Simon
Trinity Towers R.V. Park

Dale Village
Embassy R.V. Park
Green Acres Village
Holiday Mobile Estates
La Siesta Mobile Home Park
Lakeshore Park
Lone Pine West
Orange Brook Mobile Home Estates
Park Lake inc.
Pembroke Park Lake Mobile Home
Site San Simon
Trinity Towers R.V. Park

Dale Village
Embassy R.V. Park
Green Acres Village
Holiday Mobile Estates
La Siesta Mobile Home Park
Lakeshore Park
Lone Pine West
Orange Brook Mobile Home Estates
Park Lake inc.
Pembroke Park Lake Mobile Home
Site San Simon
Trinity Towers R.V. Park

Dale Village
Embassy R.V. Park
Green Acres Village
Holiday Mobile Estates
La Siesta Mobile Home Park
Lakeshore Park
Lone Pine West
Orange Brook Mobile Home Estates
Park Lake inc.
Pembroke Park Lake Mobile Home
Site San Simon
Trinity Towers R.V. Park

Dale Village
Embassy R.V. Park
Green Acres Village
Holiday Mobile Estates
La Siesta Mobile Home Park
Lakeshore Park
Lone Pine West
Orange Brook Mobile Home Estates
Park Lake inc.
Pembroke Park Lake Mobile Home
Site San Simon
Trinity Towers R.V. Park

Dale Village
Embassy R.V. Park
Green Acres Village
Holiday Mobile Estates
La Siesta Mobile Home Park
Lakeshore Park
Lone Pine West
Orange Brook Mobile Home Estates
Park Lake inc.
Pembroke Park Lake Mobile Home
Site San Simon
Trinity Towers R.V. Park

Dale Village
Embassy R.V. Park
Green Acres Village
Holiday Mobile Estates
La Siesta Mobile Home Park
Lakeshore Park
Lone Pine West
Orange Brook Mobile Home Estates
Park Lake inc.
Pembroke Park Lake Mobile Home
Site San Simon
Trinity Towers R.V. Park

Dale Village
Embassy R.V. Park
Green Acres Village
Holiday Mobile Estates
La Siesta Mobile Home Park
Lakeshore Park
Lone Pine West
Orange Brook Mobile Home Estates
Park Lake inc.
Pembroke Park Lake Mobile Home
Site San Simon
Trinity Towers R.V. Park

Dale Village
Embassy R.V. Park
Green Acres Village
Holiday Mobile Estates
La Siesta Mobile Home Park
Lakeshore Park
Lone Pine West
Orange Brook Mobile Home Estates
Park Lake inc.
Pembroke Park Lake Mobile Home
Site San Simon
Trinity Towers R.V. Park

Dale Village
Embassy R.V. Park
Green Acres Village
Holiday Mobile Estates
La Siesta Mobile Home Park
Lakeshore Park
Lone Pine West
Orange Brook Mobile Home Estates
Park Lake inc.
Pembroke Park Lake Mobile Home
Site San Simon
Trinity Towers R.V. Park

Dale Village
Embassy R.V. Park
Green Acres Village
Holiday Mobile Estates
La Siesta Mobile Home Park
Lakeshore Park
Lone Pine West
Orange Brook Mobile Home Estates
Park Lake inc.
Pembroke Park Lake Mobile Home
Site San Simon
Trinity Towers R.V. Park

Dale Village
Embassy R.V. Park
Green Acres Village
Holiday Mobile Estates
La Siesta Mobile Home Park
Lakeshore Park
Lone Pine West
Orange Brook Mobile Home Estates
Park Lake inc.
Pembroke Park Lake Mobile Home
Site San Simon
Trinity Towers R.V. Park

Dale Village
Embassy R.V. Park
Green Acres Village
Holiday Mobile Estates
La Siesta Mobile Home Park
Lakeshore Park
Lone Pine West
Orange Brook Mobile Home Estates
Park Lake inc.
Pembroke Park Lake Mobile Home
Site San Simon
Trinity Towers R.V. Park

Dale Village
Embassy R.V. Park
Green Acres Village
Holiday Mobile Estates
La Siesta Mobile Home Park
Lakeshore Park
Lone Pine West
Orange Brook Mobile Home Estates
Park Lake inc.
Pembroke Park Lake Mobile Home
Site San Simon
Trinity Towers R.V. Park

PRÉVOST DISTRIBUTIONS INC.
Tél.: (954) 971-3306

Le Nouvelliste

MÉGAGRILLE

le nouvelliste

Horizontalement

- 1 - Ne sont pas bégues, mais répètent oui - Devenir fou - A deux anses
- 2 - Disposé - Surnom de dieux bienfaisants - Pas pour l'harmonie - Loges des francs-maçons - À des épis
- 3 - Préposition - Femme - Avait sûrement des épaulettes - Cheville - Indique la manière - Sont reconnues comme douces
- 4 - Conclusions - Personnel - Grecque - Effleure - On y prend des décisions - Une annonce - Grecque
- 5 - Pièce façonnée - Plus difficile pour certains - Est percé d'un trou - Orne - Obtenu - Rubidium
- 6 - Dans une rose - Personnel - Sur l'Orne - Sera cuit - Denses - Déplace - Petit singe - Samarium - Point cardinal
- 7 - Elle a un pouvoir - Avait des cornes - Romains - Tour - Fait déplacer des adultes - Liés - Fin de journée
- 8 - Chrome - Avec elle, c'est terminé - Rubidium - En musique - Terminaison - Province - Peut élever la voix
- 9 - Lac - Carte - Lisière - Édifice à gradins - Espion - Talents - Savourer - Dieu de la végétation
- 10 - Limites - Ligne d'assemblage - Dieu - Id est - Un peu de rhum - Dieu - Doubé, on y sert le café - Cinéaste français
- 11 - Au centre, mais ne brille pas - Abjurée - Découpe sous l'effet d'un choc - Ré - Connaît l'or noir - Classement - Pour se reposer
- 12 - Près du Tech - Rubidium - Irlande - Catégorie - Fruit sec - Rompre
- 13 - Docteur - Ch.-I. de cant. des Pyrénées-Orientales - Se rend à recu- lons - Inventé - Autorisation
- 14 - Négation - Paroi verticale - Complet - Unité de masse - Troisième - Orient
- 15 - Elles ne parlent pas - Envahi par la mer - Au Japon - Mesure - Filin
- 16 - Approuver - Connaît Paris - Se dit d'un animal dont les cuisses ont la forme remplie d'un gigot de mouton
- 17 - Souhaitée - Pour prendre des anguilles - Corps oblong - Suffixe - Il est dur
- 18 - Fin de verbe - Séténium - Bradype - Reconnue pour ses eaux - École - Roi des Huns - Adverbe
- 19 - Désigne un groupe - Petite, elle roule - Actinium - Police - Il jase
- 20 - Calme - Des gars - Cheval - Accumulation de sédiments - Terme de poker
- 21 - Fatigue - Norme - Cycliste - Riv. de France
- 22 - Grecque - Trois - A un mâ - Séché à la fumée - Réservoir - Démonstratif
- 23 - Aura une bouche de plus à nourrir - Neptunium - Dieu - Cérium - Lentille
- 24 - Vieille cité - Astate - S'impacienter
- 25 - Ventilais - Ils surveillent - Genre musical algérien - Molybdène - Entre la Caspienne et l'océan Indien
- 26 - Elle a eu chaud - Nid-d'abeilles
- 27 - A des fleurs jaunes - On y met le feu - Riche en kératine - À la page - Préfixe - Actinium
- 28 - Ensemble des instrumentistes accompagnateurs - Buté - Sert à la divination - Demeure - V. de Roumanie - Un apôtre
- 29 - Produit - Grès imperméable - S'occupe de petits animaux - Voy. jumelles - Plante à fleurs jaunes - Un peu fou
- 30 - Perroquet - Haut plateau du bouclier guyanais
- 31 - Terminaison - Coutumes - Personnage biblique - Comme pour une noce princière - Est plaisant - Fromage blanc - Enlever
- 32 - De couleur plombée - Serré - Monnaie - Manière d'agir revêtant un caractère invariable - On peut le solliciter
- 33 - Héros de Virgile - Pouffé - Sur un tambour - Inscription - Flèche - Refus - Pron. indéf. - Possessif - Division
- 34 - Peut faire partie d'un sommeil - Cassier - Voyelles - Berner - Supprimé - Baryum
- 35 - Note - Compliquée - Article - Est attirée par la lumière - Le moindre détail
- 36 - Indique une émotion souvent feinte - Fractions - Opposition - Sua - Métal - Chant religieux
- 37 - Planchette - Note - Personnel - Permet d'observer le terrain de l'intérieur d'un char de combat - Sujet de fierté - Étranger - Personnel
- 38 - Radon - En Suisse, elles sont avares - Fait pleurer les enfants - Exercer ne action en justice - Période sportive - Dieu

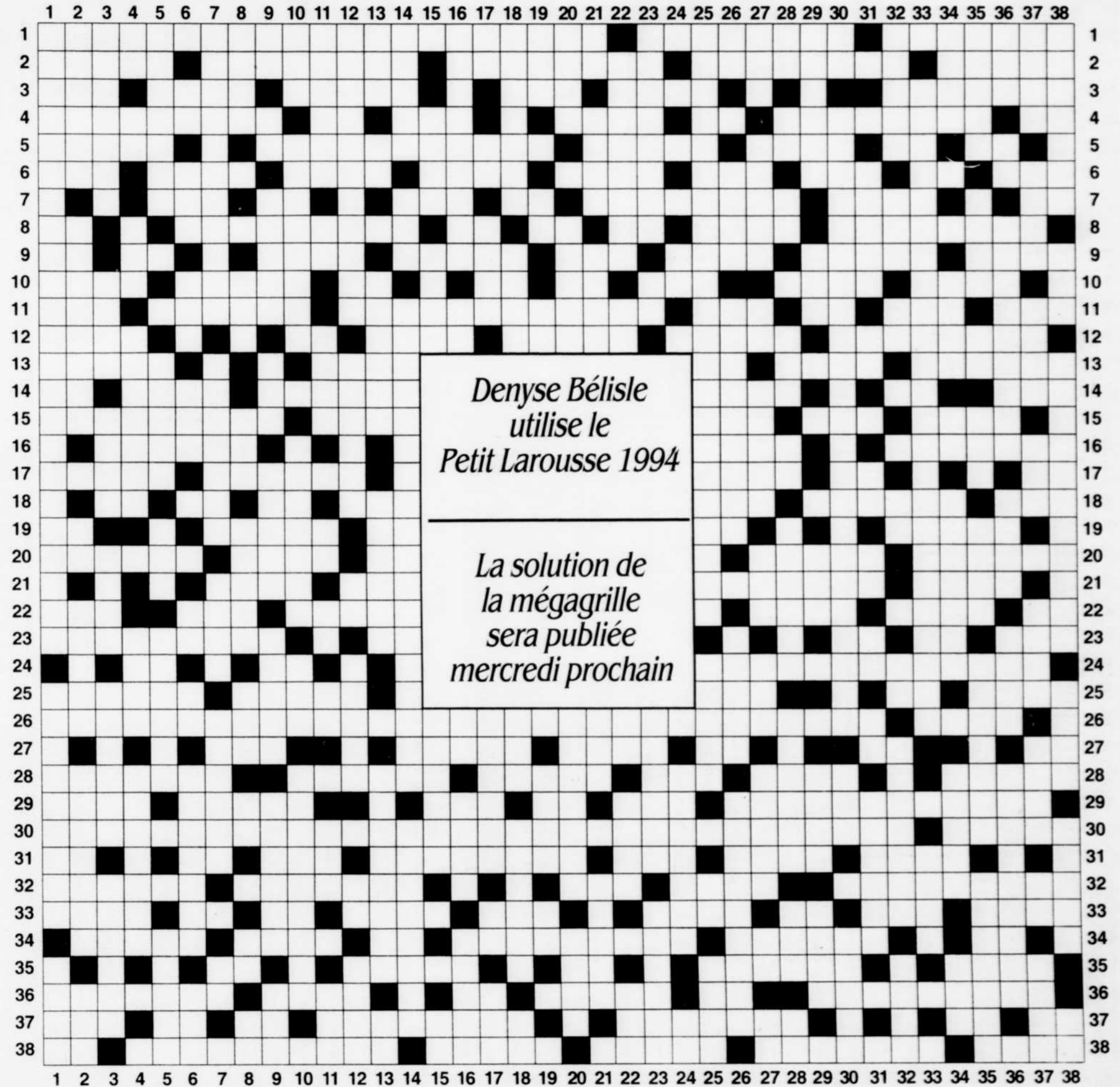
Verticalement

- 1 - Sans comprendre ! - "La vie devant soi" - Fait parler d'elle
- 2 - Phases - Plus agile - Peinture - Longueur de la remorque d'un navire - Partie du plateau central de Madagascar - Ancien parti politique
- 3 - Trous - Prénom - Rassemblement dansant - On le disait terrible - Sonnerie de clairon - Toujours à la fin du jour
- 4 - Art. espagnol - Répété, c'est du petit lait - Amas - Recevoir un traitement - Circule en Chine - Format de livre
- 5 - Circule dans l'atmosphère - Solde son passif - Abrév. religieuse - Se dit d'un animal dont la robe est traversée d'une bande de poils noirs - On y enseigne
- 6 - Argent - Général américain - Projection vive et soudaine - Glace anglaise - Thallium - Personnel - Il y a quelque temps - Poème
- 7 - En signe d'adoration - Finir - Hymne guerrier - Mauvais sujets - Molybdène
- 8 - Surveillance - Romains - Période - Roche - Riv. de France - Idem - Note - Étain
- 9 - Mesure - Strontium - La souris la vise - Cubes - Poissons - Crier - Mouche - Chimiste américain
- 10 - Arbre tropical - Tronquer - Très fines tranches de viande - Imitation - Langue
- 11 - Capitale - Ferrure - Sot - En matière de - Peuple de Chine - Abrév. religieuse - Conscience - Fête
- 12 - Petite outarde - Qui ne sont pas retenus - Broutait - Pour appeler - Romains - Dévidoir
- 13 - Direction - Indium - Entraînée - Paquet - Prononcer avec panache - Suffixe
- 14 - Faire tort à qqn - Déesse marine - Peut être une cause d'échec - Face inférieure d'une voûte
- 15 - À sec - Couturier - Joie - Cobalt
- 16 - Se dit d'un organe qui facilite la nage - Note - Pige - Géniteur - Il est zélé
- 17 - Titre - Titane inv. - Avale - Personne stupide - Paresseux - Voile
- 18 - Au Michigan - Arrivées - Voisins - Près d'une jeune femme - Sert à lier
- 19 - Colère - Métal renversé - Fleuve - Voies - Diminutif
- 20 - Retirer - Mourir - Ont dit oui - Poèmes
- 21 - Pas couvert - Moins dense - Néglige - Parfois gros - La répétition peut le provoquer
- 22 - Un genre - Démonstratif - Mesure - État d'Asie - Possessif
- 23 - Déposer en grand nombre - Personnel - Gouverne d'aéronef - Origine
- 24 - Note - Brouiller - Germanium
- 25 - De bons imitateurs - Aligné - Indium - Machine-outil
- 26 - Astate - Gratin de légumes - Habitent la rive sud - Pau s'y trouve - Gladiateur
- 27 - Clair - Ouvriers agricoles - De là - Plante aquatique - Arrivés à terme - Abominable - Pense à la guerre - Neptunium - Préfixe
- 28 - Thallium - S'entend de loin - Abrév. religieuse - Écrivain italien - Il est vert - Pâle - Arceau en métal - Veut la paix - Mesure
- 29 - Peuvent perdre des plumes - Il est souvent provisoire - Pas beaucoup - Prénom - Incompétents
- 30 - Dans la gamme - Une affaire insignifiante qui prend des proportions... - Il tue - Maladie infectieuse
- 31 - Sans précédent - Id est - Stère - Tour - Argon - Note - Cynique
- 32 - Refuge - Riv. d'Asie - Divertissement - Préfixe - Curium - Elle manque d'énergie - Isole un dormeur
- 33 - Exagérer - Anneau de cordage
- 34 - Pièce métallique faisant contact - Nid - Faisait des bulles - Parvenue - Lieu mystérieux - C'est la fin
- 35 - Sentir - Orifice - Chrome - Atome - Nuire - Verre consigné - Mets libanais
- 36 - Trou - Béryllium - De façon profitable - Chauve - Vagabonda - Copie
- 37 - Néant - Peut troubler - Fleur - Il est deuxième - Réalisa - Premiers sons - Conjonction - Voix de femme
- 38 - Plus loin - Idiot - Ne sont pas reposantes - Accompagne un mariage - Naturels - Après un docteur

No 116

Denyse Bélisle
utilise le
Petit Larousse 1994

La solution de
la mégagrille
sera publiée
mercredi prochain



VOYAGES

Un village où s'est arrêté le temps

Montréal (PC)

À Georgeville, qui figure au nombre de la sélection des villages de charme du Québec, le temps semble s'être arrêté. Les maisons, les granges, les deux églises, toutes plus que centenaires, ont échappé aux outrages du modernisme.

La localité se situe à 75 minutes de route de Montréal, sur la rive est du lac Memphrémagog. On y parvient par la route 247 sud au terme d'une quinzaine de kilomètres passé Magog.

Cet axe secondaire traverse une plaisante région de bocage, toute en collines, dont les champs bordés de feuillus plongent en douceur vers l'immense lac.

La dernière courbe, à l'entrée de Georgeville, donne sur le magasin général, un commerce qui sert, comme autrefois, de point de rencontre des villageois. On y trouve de tout. On dit que les habitués y conservent encore un état de compte.

Le village est né en 1797. Le capitaine Moses Copp, qui exploitait à l'époque un service de traversier sur le lac Memphrémagog, y fit construire une maison et une auberge. C'est ce qui explique que la localité porta longtemps le nom de Copp's Ferry.

Vers la fin du siècle dernier, époque dont datent la plupart des constructions anciennes de Georgeville, le village comptait environ 300 habitants.

L'église anglicane Saint-George, reconnaissable à sa tour latérale, date de 1866, tandis que, tout près, on a édifié, en 1891, l'église unie. Les deux lieux de culte, dont le plus récent a toutefois été converti en habitation, dominent le village.

Georgeville, pour la paix et l'harmonie

Un peu plus haut, dans la côte, l'Auberge Georgeville, construite en 1889, a conservé sa prestance, malgré les transformations successives qu'elle a subies durant ses 110 ans d'histoire.

Le village compte par ailleurs une quantité de constructions, tant des maisons que des granges, qui témoignent de la prospérité passée de ce secteur. Les uns possèdent une colonnade en façade. D'autres, plus modestes, n'exhibent que la seule harmonie de leurs formes.

Si Georgeville compte aujourd'hui 845 habitants, c'est que la quiétude des lieux, aux abords du lac Memphrémagog, y a attiré des résidents en quête de paix et d'harmonie.

Même à pied, on fait vite le tour du village. Point d'animation bruyante, point d'attraction spectaculaire, juste des lieux qui servent à entretenir la mémoire.

Située près des deux églises du village, l'Auberge Georgeville n'a jamais cessé d'être exploitée comme hôtel depuis sa construction en 1889 et est à ce titre le plus vieil établissement dans sa catégorie au Québec.

Durant le siècle qui vient de s'écouler, l'histoire de l'établissement a été marquée d'une quinzaine de dates qui ont

ponctué les changements successifs de propriétaires ou de gestionnaires.

La maison a ainsi porté divers noms, soit : Ellabank, The Rainbow House, The Georgian Lodge, Aux Berges de la Grande Ours, avant d'adopter, en 1984, l'appellation d'Auberge Georgeville.

De la modeste halte estivale pour voyageurs débarquant des bateaux à vapeur croisant sur le lac Memphrémagog est née une douillette auberge que les propriétaires actuels, Megan Seline et Steven Beyroudy, ont restaurée, aménagée et décorée avec goût. Elle s'occupe de l'accueil; lui est chef.

Les produits régionaux québécois sont omniprésents au menu, que le chef travaille de façon géniale dans une véritable ronde de saveurs. La fin de semaine, le buffet du petit-déjeuner est phénoménal de par sa diversité.

À ses heures perdues, Steven Beyroudy prépare des marinades et des confitures qui sont proposées, dans le coin boutique, comme souvenirs de la maison. La fierté des propriétaires réside dans leur cave à vins. Leurs relations dans les vignobles californiens les ont en effet amenés à se spécialiser dans les crus de cette région.

À toute heure du jour, les hôtes de l'auberge ont accès à un salon situé à l'étage où une carafe de sherry est toujours à leur disposition.

On ne fume pas dans la maison, ni dans les chambres, ni dans la salle à manger, mais les irréductibles peuvent toujours trouver refuge sur la vaste et plaisante galerie de cette grande maison.

La nuitée avec petit-déjeuner commence à 110 \$ en occupation double. ●

Le Nouvelliste

LE GRAND DÉCOMPTÉ

cigb
102.3
énergie

TOP 30 ANGLAIS

avec Mike Gauthier et Anne-Marie Witenshaw
DIMANCHE de 9 h à 12 h

CONSULTEZ LE SITE INTERNET DE RADIO

ÉNERGIE POUR LA MISE À JOUR DU
GRAND DÉCOMPTÉ EN "REAL AUDIO"
www.radioenergie.com/decompte.htm

TOP 20 FRANÇAIS

avec Marc Denoncourt
DIMANCHE de 18 h à 19 h 30

- 1 1. Best of me Bryan Adams
- 2 2. The rhythm divine Enrique Iglesias
- 3 3. That's the way it is Celine Dion
- 4 4. Take a picture Filter
- 5 5. Underground Moist
- 6 6. Will 2K Will Smith
- 7 7. Hangin' around Counting Crows
- 8 8. Shake your bon bon Ricky Martin
- 9 9. Brand new day Sting
- 10 10. New York city boy Pet Shop Boys
- 11 11. Learn to fly Foo Fighters
- 12 12. All the small things Blink 182
- 13 13. Right now Chris Gaines (Garth Brooks)
- 14 14. Tricky tricky Lou Bega
- 15 15. When the heartache is over Tina Turner
- 16 16. The messenger The Tea Party
- 17 17. I believe in love Paula Cole
- 18 18. Then the morning comes Smash Mouth
- 19 19. Feeling alright Len
- 20 20. Show me the meaning of being lonely Backstreet Boys
- 21 21. I knew I loved you Savage Garden
- 22 22. Love wins everytime Momaster & James
- 23 23. If ya gettin' down Five
- 24 24. What a girl wants Christina Aguilera
- 25 25. Just my imagination The Cranberries
- 26 26. Blue (Da Ba Dee) Eiffel 65
- 27 27. The final countdown 99 Europe
- 28 28. If you sleep Tal Bachman
- 29 29. Move your body Eiffel 65
- 30 30. Feeling so good Jennifer Lopez



Mike Gauthier Anne-Marie Witenshaw



Marc Denoncourt

Vite on part!

■ Les craintes du bogue de l'an 2000 passées, les gens mis en disponibilité relâchés et les coûts nettement plus abordables ont fait que les agents de voyage ont vu, depuis quelques jours, la clientèle reprendre le goût d'aller dans le Sud. Selon M. Yves Bordeleau, de Voyages Arc-en-ciel, il y avait beaucoup de facteurs qui ont fait que plusieurs personnes ont attendu avant de prendre des vacances.



J.-André Dionne

Il parle évidemment du bogue. Le mauvais temps des derniers jours a fait penser à plusieurs qu'il ferait bon de se retrouver sous un ciel meilleur, selon lui. Il y a évidemment beaucoup d'offres alléchantes comme ce spécial pour Acapulco à 798 \$ pour une semaine, transport, hôtel et repas compris. Mais Cuba a toujours la vedette tout comme cette nouveauté, cette année, Bayahibe, dans les Caraïbes. Chez Club Voyages, Mme Mireille Mongrain reconnaît que les gens n'ont pas beaucoup voyagé cette année durant le temps des fêtes. «Décembre a été tranquille et là tout le monde veut partir», dit-elle. Les valeurs les meilleures sont la République Dominicaine, le Mexique et Cuba, selon elle.

Service de navette

■ Aéroports de Montréal vient d'instaurer un nouveau service de navette reliant l'Aérogare Centre-ville, maintenant appelée Station Aérobis, les aéroports internationaux de Montréal-Dorval et Montréal-Mirabel, de même que les principaux hôtels de Montréal. Cette navette porte le nom de L'Aérobis.

Le transport est assuré par les autobus La Québécoise, reconnue pour l'excellence de son service de transport et le confort de ses autocars. La Station Aérobis (inf.: 1-514-931-9002) est située au 777,

Ici et là!



Tremblant, station #1, dans l'Est de l'Amérique du Nord.

rue de La Gauchetière Ouest, angle University. Pour connaître les horaires et les tarifs, les voyageurs peuvent se procurer le dépliant aux deux aéroports, à la Station Aérobis ainsi que dans les grands hôtels de Montréal.

Centre de villégiature #1

■ Encore une fois cette année, Tremblant a été classé Centre de villégiature #1 dans l'Est de l'Amérique du Nord par les lecteurs de Ski Magazine. La transformation du centre de villégiature de Mont-Tremblant par la compagnie Intrawest, avec des investissements de près de 800 millions \$, est grandement responsable de cet honneur que Tremblant reçoit pour la quatrième fois en cinq ans.

D'autres prix intéressants ont été alloués notamment pour la qualité de l'hébergement.

Pour les mordus du ski, Tremblant (inf.: 1-88 TREMBLANT ou www.tremblant.ca) vient d'ouvrir le Versant Soleil, qui offre un plus grand choix de pistes, portant ainsi le total des pistes à 92. Les planchistes et skieurs peuvent aussi pratiquer leur sport dans le nouveau parc à neige, situé au sommet, dans les pistes Rigodon et Lowell Thomas, et qui est desservi par la remontée mécanique adjacente Lowell Thomas. Fait à noter, il y a de la musique dans le parc et plusieurs activités de compétitions sont prévues tout l'hiver.

Du nouveau en l'an 2000

■ Les voyageurs se verront offrir, tout au long de l'an 2000, de nouveaux produits dans tous les secteurs de l'activité touristique et dans toutes les régions du Québec. De nouveaux équipements deviendront disponibles et des nouveaux événements prendront l'affiche pour la première fois. Entre autres, les célébrations du 400^e anniversaire de Tadoussac (inf.: www.tourismecote-nord.com).

De mai à septembre, à Lévis, on célébrera le 100^e anniversaire de fondation du Mouvement Desjardins par le biais de nombreuses activités culturelles et touristiques (inf.: 1-800-463-4810). Du côté des nouveaux équipements, surveiller l'ouverture en mai de l'hôtel Château Logue Hotel — Golf Resort à Maniwaki et, dès le 1^{er} avril, l'ouverture de l'Arche des papillons, à Saint-Bernard de Lacolle. De saison en saison, De fleurs en pot présentera un nouveau concept de serre d'exposition sur la Roue des fleurs, à Laval. Le musée Le Chafaud de Percé présentera, de juin à octobre, Les très riches heures de Jean-Paul Riopelle, et, de mai à octobre, à ne pas manquer le Festival international des jardins de Métis. Le Centre de santé d'Eastman ouvrira un nouveau pavillon central le 25 janvier et la nouvelle Auberge Harricana de Val-d'Or, le 1^{er} février. Enfin, le Vieux-Port de Montréal s'animera pendant 105 jours, de juin à octobre, pour accueillir Mosaïcultures Internationales de Montréal 2000, un concours de mosaïques florales.

24 heures de ski

■ Le Mont-Saint-Anne lance son Carnaval d'hiver à la montagne qui se poursuivra tout le mois de janvier avec une première au Québec, les 24 heures du Mont-Sainte-Anne.

Il s'agira d'une épreuve d'endurance basée sur le plaisir de la glisse et la liberté de skier, en solo ou en équipe, durant 24 heures consécutives. De midi le 8 janvier à midi le 9 janvier, les skieurs accumuleront le plus grand nombre possible de descentes. Skieurs et planchistes pourront choisir la piste de leur choix sur le versant sud de la montagne, le décompte des descentes se faisant à l'embarquement de la télécabine. On peut s'inscrire à www.mont-sainte-anne.com ou en appelant au Centre école du Mont-Sainte-Anne à 418-827-4561, poste 341. ●

Pour votre prochaine activité Confiez-la à des experts!

À DEUX C'EST TOUJOURS MIEUX! SOUPER ROMANTIQUE POUR DEUX

Table d'hôte 5 services
Apéro et 1 litre de vin

LES VENDREDI
ET DIMANCHE

49⁹⁵\$

Buffet du dimanche 13⁹⁵\$

5\$ COUPONS - RABAIS (buffet)
POUR 2 PERSONNES ADULTES
SUR RÉSERVATION AVEC CE COUPON
Le dimanche 9 janvier 2000 SEULEMENT

Autoroute 40, sortie 174
YAMACHICHE
(15 minutes de Trois-Rivières)
(819) 228-9434
Sans frais : 877-228-9434



COGECO 1630, de Rue, bureau 100
Trois-Rivières (Québec) G9Y 5B8
Tél.: 379-3443 - Téléc.: 379-9174 administration

Horaire de la télévision locale de COGECO câble 11
Semaine du 9 au 14 janvier 2000

Le dimanche 9 janvier
14 h Art et artisanat en Mauricie #1 (TVC Shawinigan)
14 h 30 Sans adresse de retour #1 (Cabano)
15 h Info 3e âge #4 (TVC Shawinigan)
15 h 30 Une foi pour aujourd'hui «Soirée Taizé» (TVC Shawinigan)
16 h Symposium de peinture #1 (TVC Shawinigan)
16 h 30 Les entrepreneurs «Lucie Carignan» (TVC Shawinigan)
17 h 30 Passionnés d'histoire #1 (TVC Cap et Trois-Rivières)
18 h Le prof vous explique #1 R (TVC Shawinigan)
18 h 30 A communiquer
19 h Une place à prendre #3 (TVC Shawinigan)
19 h 30 Dans nos vieilles maisons #15 (TVC Shawinigan)
20 h Loisirs de vacances #15 (TVC Saint-Hyacinthe)
20 h 30 Peindre avec Dany #14 (TVC Magog)
21 h Pour le meilleur et pour le pire #1 avec André Jetté (TVC Trois-Rivières)
Bonsoir

Le lundi 10 janvier
15 h 30 Le chapelet
16 h Portrait de la Mauricie «Louise Lacoursière» (TVC Shawinigan)
16 h 30 Évasion Céramique #1 (TVC Trois-Rivières)
17 h A communiquer
17 h 30 Communiqués
18 h 30 Passionnés d'histoire #1 (TVC Cap et Trois-Rivières)
19 h Une place à prendre #3 (TVC Shawinigan)
Bonsoir
Le mardi 11 janvier
15 h 30 Le chapelet
16 h Art et artisanat en Mauricie #1 (TVC Shawinigan)
16 h 30 Info 3e âge #4 (TVC Shawinigan)
17 h Une place à prendre #3 (TVC Shawinigan)
17 h 30 Télé-Bingo
18 h 30 Communiqués
19 h 30 Les entrepreneurs «Lucie Carignan» (TVC Shawinigan)
20 h Portrait de la Mauricie «Louise Lacoursière» (TVC Shawinigan)
20 h 30 Bien branché #15 (TVC Shawinigan-Trois-Rivières)
21 h Une foi pour aujourd'hui «Soirée Taizé» (TVC Shawinigan)

21 h 30 C'est ça la vie #16 (TVC Trois-Rivières)
Bonsoir
Le mercredi 12 janvier
15 h 30 Le chapelet
16 h Une foi pour aujourd'hui «Soirée Taizé» (TVC Shawinigan)
16 h 30 Parole et vie #13 (Montréal)
17 h 30 Communiqués
18 h 30 C'est ça la vie #16 (TVC Trois-Rivières)
19 h Sport en direct (TVC Trois-Rivières)
19 h 30 Le prof vous explique #1 R (TVC Shawinigan)
20 h Indices #1 (TVC Valleyfield)
20 h 30 Environnement chasse et pêche #15 (TVC Saint-Hyacinthe)
21 h Peindre avec Dany #14 (TVC Magog)
21 h 30 Loisirs de vacances #15 (TVC Saint-Hyacinthe)
Bonsoir
Le jeudi 13 janvier
15 h 30 Le chapelet
16 h Portrait de la Mauricie «Louise Lacoursière» (TVC Shawinigan)
16 h 30 Les entrepreneurs «Lucie Carignan» (TVC Shawinigan)

17 h C'est ça la vie #16 (TVC Trois-Rivières)
17 h 30 Communiqués
18 h 30 Dans nos vieilles maisons #15 (TVC Shawinigan)
19 h Sport en direct (TVC Trois-Rivières)
19 h 30 A communiquer
Bonsoir
Le vendredi 14 janvier
18 h Sport en direct (TVC Trois-Rivières)
18 h 30 Indices #1 (TVC Valleyfield)
19 h Jardiniers avec... #14 (TVC Saint-Hyacinthe)
19 h 30 Options santé #10 (TVC Therford Mines)
20 h Le prof vous explique #1 R (TVC Shawinigan)
20 h 30 Environnement chasse et pêche #15 (TVC Saint-Hyacinthe)
21 h Pour le meilleur et pour le pire #1 avec André Jetté (TVC Trois-Rivières)
Bonsoir

Pour information: 693-8353
Extérieur: 1 800-667-8353 - Télécopieur: (819) 379-2232

GASTRONOMIE

Une diète... monétaire?

Rien n'a sauté et tous ont survécu au fameux bogue? Alors, tout va bien en ce début de l'an 2000 sauf la carte de crédit qui a peut-être un peu souffert!



Gilles Magny

Le temps et une petite diète monétaire devraient, comme d'habitude, arranger les choses. Donc, pour contribuer à rétablir le budget et l'estomac, voici cette semaine, des plats qui ne sont pas très coûteux et qui sont délicieux. Je vous suggère une recette de porc, une de foies de poulet et une de poulet à l'orientale.

Porc braisé à la pomme

Voici une recette rapide qui s'avère une base avec laquelle il est loisible de composer à sa guise.

Ces derniers mois, cette charpente est devenue en quelque sorte un classique que le magazine *Bon Appétit* modifie à presque toutes ses publications. À vous d'en faire autant alors. Quatre portions.

Ingrédients

2 c. à table d'huile

750 g / environ 1 1/2 lb de côtelettes de porc, désossées

1 oignon émincé

1 branche de céleri coupée en morceaux

1 feuille de laurier

1 c. à table de cari

2 tasses de cidre ou de jus de pomme

1/2 tasse de bouillon de poulet

1 pomme pelée et taillée finement

1 c. à table de moutarde de Dijon

sel et poivre

Technique

Chauffer l'huile dans une poêle à feu moyen-fort. Saler et poivrer le porc. Faire sauter 3 minutes de chaque côté. Transférer dans un plat.



Porc braisé à la pomme, originale comme recette et surtout économique.

Ajouter l'oignon, la pomme, la feuille de laurier et le céleri. Cuire jusqu'à ce que l'oignon soit doré. Ajouter alors le cari, le cidre et le bouillon de poulet.

Porter à ébullition et diminuer ensuite le feu. Laisser réduire de 5 à 6 minutes. Incorporer la moutarde et bien mélanger.

Remettre le porc et son jus dans la poêle. Chauffer 3 minutes en retournant les côtelettes au moins 1 fois durant la cuisson. Ajuster l'assaisonnement.

Servir avec des nouilles aux oeufs. Accompagner de petits légumes sautés si désiré, et verser un très bon blanc du Rhône ou du nord de l'Espagne ou un rouge vif comme un chianti.

Foie de veau

au vinaigre balsamique

J'aime bien le foie de poulet. J'en

suis maintenant à découvrir les charmes du foie de veau. Les tranches sont plus grandes et font davantage office de steaks. Le goût est plus serré et la chair garde sa consistance dans la sauce.

Il paraît aussi que le foie, viande peu coûteuse, contient beaucoup de fer. Tant mieux pour nous et notre portefeuille donc! Quatre portions.

Ingrédients

750 g / environ 1 1/2 lb de foie de veau tranché finement

1/4 de tasse de farine tout usage

1/4 de tasse de beurre

1/2 c. à thé de sel

1/4 de c. à thé de poivre

1/3 de tasse de vinaigre balsamique

1/3 de tasse d'eau

4 c. à table de sauge fraîche ou 1

c. à table de séchée

Technique

Fariner légèrement le foie et secouer pour enlever l'excès. Dans une poêle assez grande pour contenir toute la viande, faire fondre le beurre. Faire sauter pas plus de 2 minutes de chaque côté le foie pour qu'il soit encore rose à l'intérieur. Saler et poivrer. Mettre dans une assiette chaude.

Verser le vinaigre dans la poêle et gratter les sucs qui adhèrent au fond. Porter à ébullition puis ajouter l'eau. Laisser mijoter jusqu'à ce que le liquide épaississe pendant 1 ou 2 minutes. Remettre le foie dans la poêle et réchauffer 2 minutes. Ajouter la sauge et servir le foie arrosé de sauce.

Servir avec des pommes de terre en purée et des haricots verts cuits à dents et sautés à l'ail.

Verser un rouge d'une certaine concentration et acidité comme un

cabernet italien ou un Côtes du Roussillon-Villages.

Poulet aux abricots

et au lait de coco

Voici ma recette préférée cette semaine. La seule difficulté est peut-être de trouver de la pâte de cari puisque le lait de noix de coco est de plus en plus courant dans les grandes surfaces. La pâte de cari est difficilement remplaçable puisqu'elle joue le rôle de faire-valoir au lait de coco si doux. Utiliser les cuisines de poulet pour la saveur. Quatre portions.

Ingrédients

2 c. à table d'huile végétale

1/2 tasse d'échalotes françaises, émincées

1 c. à table de pâte de cari rouge

1 c. à table de gingembre frais, pelé et émincé

750 g de cuisses de poulet, désossées

1 boîte de 400 ml / environ 14 oz de lait de noix de coco

1/2 tasse d'abricots secs, coupés en 4

2 c. à table de marmelade à la mangue de préférence

1/2 tasse de coriandre fraîche ou de persil

Technique

Chauffer l'huile végétale dans une grande poêle sur feu moyen-fort. Ajouter les échalotes et faire sauter 3 minutes. Mettre la pâte de cari et le gingembre et cuire 1 minute. Ajouter les morceaux de poulet et sauter 6 minutes ou jusqu'à ce qu'ils soient bien cuits. Transférer au chaud dans du papier d'aluminium.

Verser le lait de coco et les abricots dans la poêle. Amener à ébullition et réduire 5 minutes. Ajouter la marmelade et la coriandre. Remettre le poulet dans la poêle. Saler et poivrer. Réchauffer et servir avec un riz basmati.

Accompagner d'un chardonnay d'Australie ou d'un sauvignon de Nouvelle-Zélande.

Vinopolis, la cité du vin

À Londres, vient d'ouvrir ses portes, une sorte d'Ep-cot Centre sur le vin. Dans ce but, on y a aménagé des caves abandonnées sous des arches de chemin de fer, et situées dans un coin gris près de la Tamise. Avec des experts en vin, des designers, 30 millions de livres sterling et 10 ans de planification et de travaux, Tony Hodges a réalisé son rêve.

Vous pouvez y voir les bourgeois de la vigne se gonfler, les baies changer de couleur et mûrir dans le premier pavillon. Dans le deuxième, un Hugh Johnson virtuel nous parle de l'origine du vin de la Mésopotamie à la création du vignoble français. Dans le troisième, vous pouvez vous promener en Vespa (scooter) alors que des scènes de la Toscane et du Piémont viticoles sont projetées dans votre pare-brise. En France, vous êtes assis dans une Citroën 2 CV (l'auto des Dupont et Dupond)

pour visiter son vignoble. Vous pouvez en faire autant d'une autre manière avec le vignoble mondial.

Assez de théorie et un peu de pratique. L'entrée à Vinopolis (environ 15 \$) inclut l'accès à une salle de dégustation, où à tous les jours, un sommelier choisit une cinquantaine de vins et vous invite à y goûter sans autre déboursé. Disons que les maisons de production qui commanditent les vins offerts à Vinopolis y voient là un formidable moyen de promotion. Vinopolis vous invite également à ne pas venir avec votre auto et à vous sustenter dans ses propres restos dispendieux, à mon avis. Mais, ne sommes-nous pas à Londres après tout?

Environ 500 000 visiteurs sont attendus annuellement. À noter que les enfants ne sont pas admis toutefois. Voici l'adresse: Vinopolis City of Wine 1 Bank End, London SE 1 9 BU. Fax: 0171 940 8302.



Vinopolis, à Londres, est située dans des caves abandonnées sous des arches de chemin de fer.



Après les fêtes

Oui, le vin existe encore après ces festivités. Si vous êtes encore bien portants dans tous les sens du mot, voici quelques suggestions de produits intéressants.

Blancs

Le Beaujolais Le Terres Dorées 1998 de Paul Brun (+713495 à 20,30\$) séduit déjà par son nez évoquant les meilleurs Pouilly-Fuissé. En bouche, c'est un vin très traditionnel, et peut-être austère pour certains, par son absence totale de sucre résiduel. Il évoque ainsi la sécheresse des chemins de Savennières par exemple.

Quant au Bourgogne d'Azenay de Georges Blanc (deux producteurs de blanc au nom coloré), il est plus universel, plus maconnais avec une douceur délicate et typiquement française. Ce Georges Blanc est bel et bien le célèbre chef français. Voici le code de son produit: (+857532 à 21,35 \$).

Rouges

Un autre très beau produit et Vin de Pays de la maison Lurton: le cabernet sauvignon et merlot Vila Garros Vin de Pays d'Oc (+881896 à 20,85\$). Couleur pourpre. Odeur d'encre et de fruits noirs, il possède une structure et un équilibre semblables à celui des grands bordeaux lui permettant de vieillir en beauté. Région que l'on disait promet-

teuse il y a une dizaine d'années, celle de Somontano du nord-est de l'Espagne le démontre bien maintenant. Le Somontano Enate crianza Vinedos y Crianzas del Alto Aragón (+747634 à 17,35\$) en est une autre preuve. Le nez est un peu viandé et le vin est tout à fait coulant, sans aucune aspérité. Il est doté d'un très beau fruit et d'un équilibre exemplaire.

Produits réguliers

Le Moulin Laville Bertrou Minervois 1998 (+543173 à 13 \$) est le second vin du Laville Bertrou vendu en spécialités. C'est un vin élaboré avec les cépages: syrah, grenache noir et carignan. Nez de fruits rouges mûrs et notes poivrées. En bouche, une certaine consistance, du volume sur des assises proportionnées et un bon rappel de fruit.

Le Côteaux du Languedoc Le Clocher Saint Saturnin 1998 (+545756 à 11,70 \$) est une autre belle occasion pour l'acheteur comme dans le cas du vin précédent.

Pas beaucoup de nez, mais une bouche très intéressante par son côté fondu et sa persistance. À ce prix, je l'ai trouvé très bon.

Un nouveau listing de vin corse: le Terra Nostra sangiovese de Corse 1997 (+537308 à 11 \$). On cesse d'appeler ici le sangiovese, nielluciu et on lui donne aussi une forme plus italienne et finalement plus convaincante. Un bon fruit, une bon-



ENATE CRIANZA

VINEDOS Y CRIANZAS

CCNP 747634

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ENATE

ne rondeur en bouche, et le type de ce cépage en font un vin à recommander.

Est-ce un signe que les vins corse à prix modeste peuvent être aussi intéressants que certains du sud de la France? Pourquoi pas.

Fouquet Morel Lorsque s'alimenter devient *Passion*

Boucherie spécialisée

730, boul. des Récollets, Trois-Rivières, Centre commercial de Normanville 376-3567



L'HOROSCOPE

par Véronique Charpentier

Du 8 au 14 janvier 2000

BÉLIER: (21 mars au 20 avril)

AMOUR: Vous perdez certaines de vos illusions. Vous aurez besoin de parler à certaines personnes pour mettre les choses au clair.
TRAVAIL: Le début de semaine sera difficile. Par la suite, vous reprenez votre routine. Vos collègues sont proches de vous.
SANTÉ: Votre moral est un peu à la baisse.

TAUREAU: (21 avril au 20 mai)

AMOUR: Vous prenez des dispositions pour rendre votre vie plus agréable. Certaines d'entre vous pensent même à changer de cadre de vie.
TRAVAIL: Une force vous caractérisera cette semaine. Vous serez tenace en tout. Vous allez jusqu'au bout et vous avancez.
SANTÉ: Douleurs musculaires possibles.

GÉMEAUX: (21 mai au 21 juin)

AMOUR: Essayez de traduire vos émotions en gestes plus que par écrits. Votre partenaire a besoin de votre tendresse.
TRAVAIL: Vous méritez de réussir plus que n'importe qui car vous faites beaucoup d'efforts. Gains d'argent possibles.
SANTÉ: Vous êtes fragile émotionnellement.

CANCER: (22 juin au 23 juillet)

AMOUR: Pour certains d'entre vous, c'est le temps maintenant de vous engager définitivement ou plus face à votre partenaire.
TRAVAIL: Il y a plus d'opportunités pour vous cette semaine. Vous sentez qu'un vent favorable coule sur vos affaires. Possibilité d'augmenter vos ressources financières.
SANTÉ: Pensez à votre apparence.

LION: (24 juillet au 23 août)

AMOUR: Certains d'entre vous ont tendance à oublier trop facilement leurs obligations. Vous devez affronter certaines réalités.
TRAVAIL: Soyez très social côté professionnel. Cela peut vous rapporter plus que vous ne l'imaginez. Au niveau de vos projets, soyez lucide et réaliste.
SANTÉ: Quelques petits problèmes de digestion.

VIERGE: (24 août au 23 septembre)

AMOUR: Vous ne serez pas tout à fait confortable avec certaines décisions que des personnes prennent autour de vous. Vous avez le droit à votre opinion.
TRAVAIL: Ne vous mettez pas de «deadlines» trop serrées dans vos affaires. Vous pouvez vous réaliser que si vous avez plus de temps.
SANTÉ: Nerveusement, vous vous épuisez vite.

BALANCE: (24 sept. au 23 octobre)

AMOUR: C'est le moment de décider ce qui est le meilleur pour vous: rester avec votre partenaire ou encore chercher dans une nouvelle direction.
TRAVAIL: Ne donnez pas tout aux autres. Au contraire, essayez de penser à vos affaires d'abord.
SANTÉ: Utilisez votre pensée positive pour changer votre vie.

SCORPION: (24 oct. au 22 novembre)

AMOUR: La période est propice à de nouveaux développements tant sur le plan sentimental que familial. Beaux moments en perspective.
TRAVAIL: Utilisez efficacement vos habiletés manuelles durant cette semaine. Vous obtiendrez de très bons résultats.
SANTÉ: Votre joie de vivre se répand autour de vous.

SAGITTAIRE: (23 nov. au 20 décembre)

AMOUR: Pour ceux qui vivent depuis longtemps ensemble, de nouveaux défis seront dans l'air. Vous avez envie de vivre du renouveau.
TRAVAIL: Prenez avantage de tout ce qui se passe. Cela pourrait avoir une répercussion favorable pour votre année entière.
SANTÉ: Prenez vous des moments de détente à deux: bains relaxants, etc.

CAPRICORNE: (21 déc. au 20 janvier)

AMOUR: Il y a énormément d'ouvertures sur le plan social. Vos chances amoureuses sont bonnes aussi. La romance est dans l'air.
TRAVAIL: Vous pouvez être parmi les gagnants de cette nouvelle année. Il ne faut pas lâcher face à vos buts. Ne soyez pas surpris si financièrement, vous augmentez vos ressources. Cela sera votre récompense.
SANTÉ: Bonne forme intellectuelle et physique.

VERSEAU: (21 janvier au 19 février)

AMOUR: Vous êtes sur le point de trouver un bon équilibre sur le plan personnel alors ne vous laissez pas aller dans des aventures sans lendemain.
TRAVAIL: Vous essayez de vous surpasser dans tout ce que vous faites. Vous trouvez des solutions à tous vos soucis financiers.
SANTÉ: Vous vous libérez de certaines tensions.

POISSONS: (20 février au 20 mars)

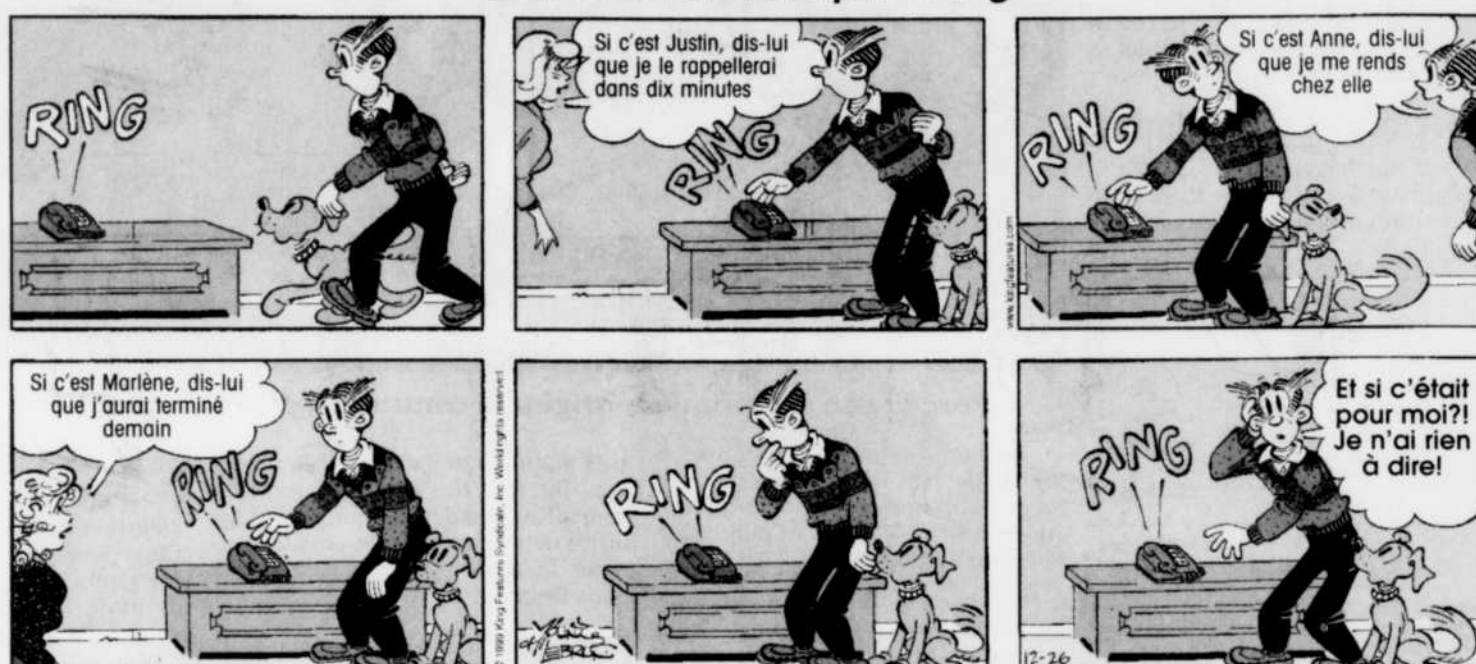
AMOUR: Ne laissez personne diriger votre vie. Vous avez besoin de vous affirmer. Prenez confiance en vos possibilités.
TRAVAIL: Vous êtes beaucoup plus en possession de vos moyens sur le plan professionnel. Vous prenez de bonnes décisions.
SANTÉ: Développez vos forces personnelles. ●

Les BD du samedi

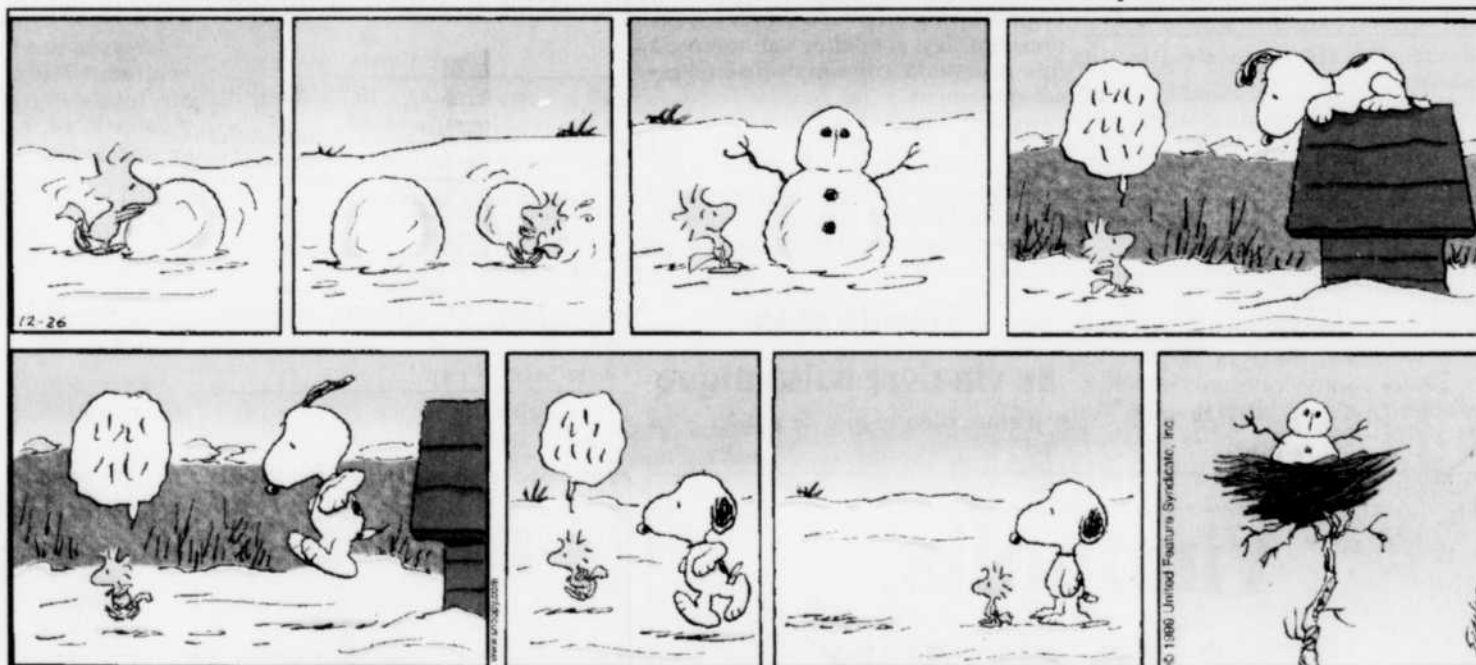
HAGAR L'HORRIBLE par Dik Browne



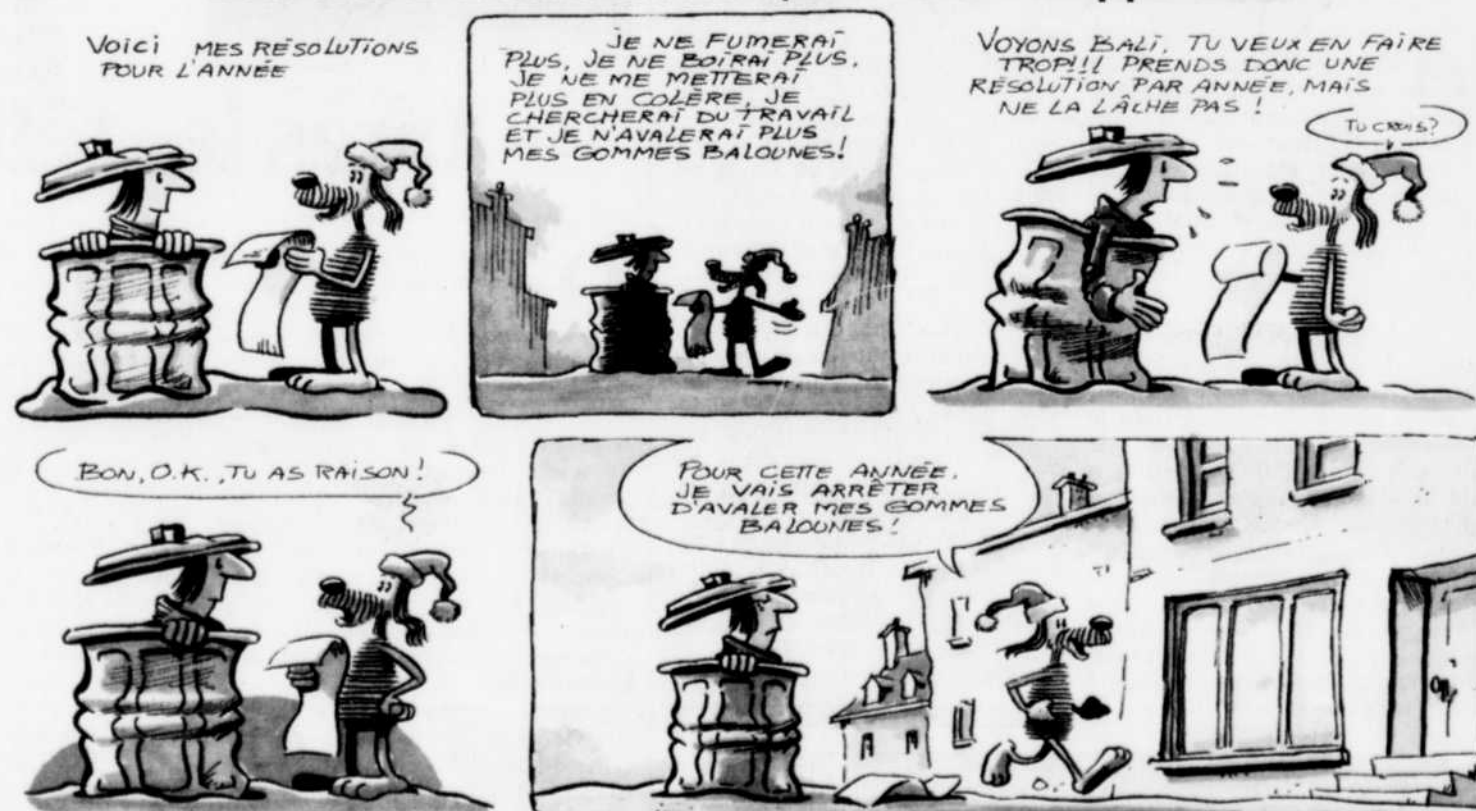
BLONDINETTE par Young



PEANUTS et le bon vieux CHARLIE BROWN par Schulz



BAPTISTE scénario et dessin par André-Philippe Côté



INSOLITE

Un kickboxeur rêvait d'être un femme

■ Bangkok (AP) - Un kickboxeur thaïlandais a dû renoncer à son rêve de gloire sportive pour réaliser un autre rêve: devenir une femme. Pirinya Kiatbusaba a annoncé qu'il avait décidé de subir une opération pour changer définitivement de sexe.

L'homme, âgé de 18 ans, est déjà une célébrité en Thaïlande: en 1997, il était devenu le premier travesti à entamer une carrière dans le kickboxing. Ses frasques lui avaient par la suite assuré l'intérêt du public: connu pour porter du mascara sur le ring, il lui arrivait parfois de déposer un baiser sonore sur les joues de certains de ses plus féroces adversaires.

Quand la réalité dépasse l'affliction

■ Mayville, Wisconsin (AP) - Quatre amis s'étaient réunis pour une séance vidéo. Au programme: «L'Inspecteur Harry» de Clint Eastwood.

Pour se mettre en condition, Troy Gassner, 29 ans, Justin Ruckel, 18 ans, ainsi que deux autres amis, étaient allés se chercher pizzas et force bière pour agrémenter la soirée.

Ne manquait plus que l'action. C'est alors que Troy est allé dans sa chambre pour sortir un 44 Magnum, l'arme de «Dirty Harry», puis l'a chargée. Le coup est parti, atteignant Ruckel au genou, heureusement sans gravité. Gassner a été inculpé pour mise en danger d'autrui. ●

Bon millénaire!

Question de fêter de façon spéciale le début du nouveau millénaire, cet homme qui n'a pas été identifié s'est roulé dans la neige au matin du premier janvier dans un grand parc d'Ottawa, à l'occasion de la 4e édition du Bain de l'Ours polaire.

